

LA SAISON

DÉBRAYAGE.....	CRÉATION	03
LES AVENTURES DE NATHALIE NICOLE NICOLE.....	CRÉATION	06
L'ÎLE FLOTTANTE.....	CRÉATION	09
LE JOUR DES MEURTRES DANS L'HISTOIRE D'HAMLET.....	CRÉATION	12
AK ENTREPÔT.....	ACCUEIL	15
LE MISANTHROPE avec La Comédie-Française.....	ACCUEIL	19
LES TROIS SŒURS.....	ACCUEIL	23
RICHARD III.....	ACCUEIL	26
DIVINO AMORE.....	ACCUEIL	29
ALICE OU LE MONDE DES MERVEILLES.....	ACCUEIL	31
LES DIABLOGUES.....	ACCUEIL	34
TENDRE JEUDI.....	ACCUEIL	36
SIZWE BANZI EST MORT.....	ACCUEIL	39
LA DEUXIÈME NUIT DES AUTEURS DE THÉÂTRE.....	LECTURE	43
NATHALIE PAPIN.....	LECTURE	43
LE CLUB DES AUTEURS.....	LECTURE	44
EN SERVICE.....	FILM	47
TÊTE D'OR.....	FILM	48

LE CDDB ET LE PUBLIC.....	54
TARIFS.....	57
ABONNEMENTS.....	59
INFORMATIONS PRATIQUES.....	60
CALENDRIER.....	61

CDDB de LORIENT

CDDB - THÉÂTRE DE LORIENT, Centre Dramatique National
11 rue Claire Droneau - BP 726 56107 Lorient cedex
T 02 9783 5151 • F 02 9783 5917 • E contact@cddb.fr
Billetterie 02 9783 0101 • E accueil@cddb.fr

CDDB < 2008 >











« Je pense qu'on a tort de dire que Marx est mort. Marx est mort évidemment ça ne fait aucun doute, un enfant de six ans peut comprendre que Marx est mort à partir du moment où tu lui expliques qu'il est né il y a 150 ans, que c'était un homme normal et tout ça. Bon. [...] Dieu, on ne sait même pas si il est né. Marx on dit qu'il est mort d'accord, si on veut, mais on sait au moins qu'il est né, ça ils ne peuvent pas le nier, alors c'est un avantage considérable parce qu'on est pas tout le temps en train de se dire: «Mais t'es sûr qu'il a dit ça, t'es sûr qu'il a existé Marx ?» ou des trucs comme ça. Hein ! Les gars ! Je dis ça pour les arguments. »
DÉBRAYAGE, RÉMI DE VOS, 1996

CRÉATIONS

- (1) DÉBRAYAGE
- (2) LES AVENTURES DE NATHALIE NICOLE NICOLE
- (3) L'ÎLE FLOTTANTE
- (4) LE JOUR DES MEURTRES DANS L'HISTOIRE D'HAMLET

CRÉATION (1)

DÉBRAYAGE Éric

Rémi DE VOS
VIGNER

Avec les comédiens issus de la Manufacture, Haute école de théâtre de Suisse romande : MARC BERGER, TIPHANIE BOVAY, LAETITIA DOSCH, ALEXANDRE DOUBLET, SIMON GUÉLAT, ANAÏS LESOIL, PATRICIA MOLLET-MERCIER, AURÉLIEN PATOUILLARD, VIVIANE PAVILLON, JULIE-KAZUKO RAHIR, ADRIEN RUPP, ANNE SCHWALLER, CATHERINE TRAVELLETTI, ÉMILIE VAUDOU

Texte.....RÉMI DE VOS
Mise en scène et décor.....ÉRIC VIGNER
Assistant à la mise en scène.....CYRIL BRODY
Son.....OTHELLO VILGARD
Lumière.....PASCAL NOËL
Costumes.....JACQUES VERZIER
Maquillage et coiffure.....SOIZIC SIDOIT
ALAIN FONTERAY a réalisé le reportage photographique sur la résidence de création.

Production : CDDB – Théâtre de Lorient, Centre Dramatique National/Manufacture, Haute école de théâtre de Suisse romande

Le texte est publié aux éditions Crater, 1996.

Création en résidence au CDDB – Théâtre de Lorient, Centre Dramatique National

1ère représentation le 9 octobre 2007, CDDB au GRAND THÉÂTRE

CDDB au GRAND THÉÂTRE • MARDI 9 OCTOBRE 2007.....19H30
CDDB au GRAND THÉÂTRE • MERCREDI 10 OCTOBRE 2007.....20H30
CDDB au GRAND THÉÂTRE • JEUDI 11 OCTOBRE 2007.....19H30
CDDB au GRAND THÉÂTRE • VENDREDI 12 OCTOBRE 2007.....20H30

« C'est une comédie. Ça fait rire. Ça doit. Pourtant le sujet est terrible. Ça fait rire quand même. Ça peut. » RÉMI DE VOS

« DÉBRAYAGE est une comédie à sketches, comme on pourrait le dire du cinéma à sketches des comédies italiennes. Trente-quatre personnages lâchés dans la ville sont confrontés à des situations qui les font basculer dans la crise. Rien ne semble les réunir si ce n'est la peur de l'abandon, liée le plus souvent à la perte du travail, envisagée comme la seule valeur d'existence possible, mais pas seulement. < Mon père, pourquoi m'as-tu abandonné ? > DÉBRAYAGE, ce sont les chaises musicales sous le ciel métaphysique. Sans support, les personnages archétypes d'une modernité urbaine tombent dans l'abîme, et dans leur chute ils parlent, ou plutôt ils crient, une langue claire, débridée, pour se sauver. RÉMI DE VOS écrit en poète. Pas de constat misérabiliste sur le monde. Pas d'analyse sociologique ou politique seulement, sur sa dérive inéluctable. Son écriture est l'expression simple d'un sentiment du monde vécu, de l'intérieur, sans nihilisme aucun. La grande nouvelle est que l'on rit dans l'invention de notre vérité contemporaine. » ÉRIC VIGNER, préface, DÉBRAYAGE, Crater, 1996.

> RÉMI DE VOS est auteur associé au CDDB – Théâtre de Lorient, Centre Dramatique National, depuis 1996. Il y anime, depuis 2005, le CLUB DES AUTEURS qui réunit six jeunes auteurs dramatiques contemporains [voir page 44].

> ÉRIC VIGNER est né à Rennes. Professeur certifié d'arts plastiques, il intègre l'École de la Rue Blanche, puis le Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris dans les classes de DENISE BONAL, MICHEL BOUQUET, GÉRARD DESARTHE, DANIEL MESGUICH. Acteur, il joue sous la direction de JEAN-PIERRE MIQUEL, BRIGITTE JAKES, CHRISTIAN COLIN, PHILIPPE DE BROCA, BENOÎT JACQUOT. ÉRIC VIGNER fonde la Compagnie Suzanne M. en 1990, et crée LA MAISON D'OS de ROLAND DUBILLARD dans une usine désaffectée d'Issy-les-Moulineaux. Ce spectacle sera repris dans le cadre du Festival d'Automne à Paris dans le socle de la Grande Arche de la Défense. Après cette première mise en scène, le travail d'ÉRIC VIGNER reste lié à la réalité des lieux qu'il investit. Sa démarche se fonde sur une dialectique entre le lieu et l'écriture – contemporaine ou classique, dramatique ou poétique : ROLAND DUBILLARD, MARGUERITE DURAS, RÉMI DE VOS, DANIEL HARMS, JEAN AUDUREAU, GREGORY MOTTON, EUGÈNE IONESCO, VICTOR HUGO,

JEAN RACINE, MOLIERE, PIERRE CORNEILLE. Sa singularité tient tout autant dans le choix des écritures rares qu'il veut faire entendre – toutes inscrites dans des recherches stylistiques puissantes – que dans le désir de redonner à l'esthétique toute la place qui lui revient dans la pratique théâtrale contemporaine. Cette spécificité se retrouve dans son travail autour de l'écriture de MARGUERITE DURAS. Lors de la création au théâtre de LA PLUIE D'ÉTÉ, en 1993, ÉRIC VIGNER rencontre l'auteur, qui lui donne le scénario d'HIROSHIMA MON AMOUR. Sa mise en scène de SAVANNAH BAY en 2002 signe l'entrée de l'auteur au répertoire de la Comédie-Française. À l'occasion du soixantième anniversaire du Festival d'Avignon en 2006, il crée pour le Cloître des Carmes le spectacle PLUIE D'ÉTÉ À HIROSHIMA, d'après LA PLUIE D'ÉTÉ et HIROSHIMA MON AMOUR de MARGUERITE DURAS. ÉRIC VIGNER crée JUSQU'À CE QUE LA MORT NOUS SÉPARE de RÉMI DE VOS au Grand Théâtre de Lorient, en octobre 2006, puis au Théâtre du Rond-Point, à Paris. Directeur du CDDB – Théâtre de Lorient, Centre Dramatique National, depuis 1995, ÉRIC VIGNER prolonge sa démarche artistique personnelle en développant un vivier d'artistes dédié à la création contemporaine. Il permet ainsi à une nouvelle génération d'artistes, d'auteurs et de metteurs en scène de construire leur propre œuvre : ÉRIC RUF, ARTHUR NAUZYCIEL, DANIEL JEANNETEAU, BÉRANGÈRE JANNELLE, JEAN LAMBERT-WILD, RÉMI DE VOS, OLIVIER CADIOT, M/M...

Profitant de la situation portuaire de sa ville d'attache, ÉRIC VIGNER inscrit le CDDB dans des démarches originales tournées vers l'étranger. Il crée à Séoul pour l'ensemble des troupes du Théâtre National de Corée une adaptation du BOURGEOIS GENTILHOMME d'après MOLIERE et LULLY (Prix France/Corée 2004), qui est reprise à l'Opéra Comique à Paris en 2006. Invité en Albanie au printemps 2007, il met en scène LA PRÉCAUTION INUTILE OU LE BARBIER DE SÉVILLE d'après BEAUMARCHAIS, en albanais, pour les comédiens du Théâtre National de Tirana.

Metteur en scène d'opéra, ÉRIC VIGNER a travaillé avec le chef d'orchestre CHRISTOPHE ROUSSET sur des œuvres méconnues du répertoire baroque : LA DIDONE de CAVALLI, L'EMPIO PUNITO de MELANI, ANTIGONA de TRAETTA.

LES AVENTURES DE NATHALIE NICOLE NICOLE Marion AUBERT Marion GUERRERO

avec MARION AUBERT, VIRGINIE BARRETEAU, ADAMA DIOP,
CAPUCINE DUCASTELLE, FRÉDÉRIQUE DUFOUR et FLORE TAGUIEV

Texte.....MARION AUBERT
Mise en scène.....MARION GUERRERO
Scénographie.....DANIEL FAYET
Costumes.....MARIE-FRÉDÉRIQUE FILION
Lumière.....BRUNO MARSOL
Son.....ANTONIN CLAIR

Production : CDDB - Théâtre de Lorient, Centre Dramatique
National/Cie Tire pas la Nappe/Théâtre de la Manufacture,
Centre Dramatique National Nancy-Lorraine/ARCADI
Aide à la création du conseil régional Languedoc-Roussillon/
Cie conventionnée par la DRAC Languedoc-Roussillon, ministère
de la culture et de la communication/conseil général de l'Hérault
Avec le soutien de la Chartreuse de Villeneuve-lès-Avignon/
Théâtre de Cavaillon, Scène nationale/Théâtre de la Tête Noire,
Scène conventionnée pour les écritures contemporaines à Saran/
Conservatoire d'Art Dramatique de Montpellier

Le texte est publié aux éditions Actes-Sud Papiers, mai 2007
(suivi de VOYAGES EN PAYS HERBLINOIS).

Création en résidence au CDDB - Théâtre de Lorient,
Centre Dramatique National

1ère représentation le 3 décembre 2007, CDDB au CDDB

CDDB au CDDB • LUNDI 3 DÉCEMBRE 2007.....19H30
CDDB au CDDB • MARDI 4 DÉCEMBRE 2007.....19H30
CDDB au CDDB • MERCREDI 5 DÉCEMBRE 2007.....20H30
CDDB au CDDB • JEUDI 6 DÉCEMBRE 2007.....19H30
CDDB au CDDB • VENDREDI 7 DÉCEMBRE 2007.....20H30

« À l'origine, j'avais envie d'écrire une pièce pour enfants.
Hélas. Très vite, mes personnages se sont retournés contre moi.
En plein hiver, je me suis retrouvée avec des héros-enfants bien
trop sanguinaires pour être présentés n'importe où. Alors, lancée
dans cette voie diabolique, j'ai décidé d'aggraver leur cas.
J'ai donc étudié scrupuleusement L'ENFER de DANTE et quelques
dictionnaires ès sorcellerie. Mal m'en a pris. Traumatisés
par ce travail acharné sur la cruauté, mes enfants-diables
(Nathalie Nicole Nicole, Michel Chef-Chef et Cléo) sont devenus
complètement fous. Dès lors, une histoire approfondie de la
folie infantine s'imposait (délires panthéistes, enfants-soldats
parés pour la guerre, et, peut-être est-ce plus terrible encore,
dérives vers des mondes imaginaires). À la fin, j'avais enfin créé
un monde minuscule. Le monde de Nathalie Nicole Nicole se situe
donc quelque part entre Pujols et l'infini. Et mes enfants,
lassés de leurs meurtres et trahisons en tout genre (assassinat
de la maîtresse ; menaces à l'encontre des enfants du futur ;
hold-up ; sabotages), sont enfin devenus des enfants vieux.
Ou plutôt de vieux enfants sages. Résolument furieux certes,
mais aussi calmés par toutes ces aventures. Tendres.
Infiniment amoureux. » MARION AUBERT

« C'est une histoire d'enfants qui n'est pas pour les enfants.
C'est une histoire qui n'est pas tout à fait pour les adultes
non plus. En tout cas pas pour ceux qui ont oublié qu'ils étaient
enfants un jour et qui croient ne plus rien avoir à faire avec
ce monde-là, à part lui essuyer la morve qui coule. Alors peut-
être pourrions-nous essayer de réconcilier petits et grands
et de prendre cette histoire comme elle vient, sans poser trop
de questions. Mais en sommes-nous capables ? Sans doute non.
Alors peut-être cette histoire de cruautés enfantines est-elle
l'embryon de RICHARD III ou de PHÈDRE ? L'embryon de tous nos
dramas tellement sérieux ! Peut-être qu'en son sein elle porte
les questions essentielles de l'humanité ? Peut-être que c'est
l'histoire d'une petite fille orgueilleuse qui emmerde tout
le monde. Peut-être qu'il faudrait lui dire d'aller se coucher.
Lui dire < Tu vas au lit maintenant Nathalie tu nous fatigues ! >
Mais pourquoi devrait-elle aller au lit si c'est nous qui sommes
fatigués ? Alors laissons Nathalie déborder, laissons-la dire
des horreurs à notre place, laissons-la être odieuse et malpolie,
finalement ça nous fait du bien. » MARION GUERRERO

En 1997, MARION AUBERT, auteur et comédienne, et CAPUCINE DUCASTELLE, comédienne, fondent la compagnie Tire pas la Nappe. Arrivent peu après FRÉDÉRIQUE DUFOUR, comédienne, et MARION GUERRERO, comédienne, metteur en scène et auteur. La compagnie Tire pas la Nappe est née du désir de travailler avec un auteur contemporain et plus particulièrement avec les textes de MARION AUBERT, mais aussi du désir de travailler avec plusieurs metteurs en scène. Cette particularité a ainsi fait naître un véritable compagnonnage d'artistes dont le souhait est d'offrir au public un théâtre contemporain accessible et généreux.

> MARION AUBERT participe au CLUB DES AUTEURS du CDDB – Théâtre de Lorient, Centre Dramatique National depuis 2005 [voir page 44].

> MARION GUERRERO est issue du Conservatoire National de Région de Montpellier. Elle intègre ensuite l'Atelier Volant à Toulouse, sous la direction de JACQUES NICHET et JÉRÔME HANKINS. Au sein de la Compagnie Tire pas la Nappe, elle joue dans T.S.F. dont elle est l'auteur avec MARION AUBERT et JEAN-MICHEL BOCH, mise en scène de SÉBASTIEN LAGORD, LES QUATRE JUMELLES de COPI, mise en scène de CÉCILE AUXIRE-MARMOUGET, ÉPOPÉE LUBRIQUE de MARION AUBERT, mise en scène collective de NICOLAS GABION, MARION GUERRERO, LAURENT PIGEONNAT et FANNY REVERSAT.

Ses mises en scène sont : LES TRUBLIONS et ORGIE NUPTIALE de MARION AUBERT, LA TERRIBLE NUIT DE JULIETTE dont elle est l'auteur, TIMON D'ATHÈNES d'après SHAKESPEARE, YAVART, TRAVAIL À L'ENVERS de et avec BASTIEN CRINON, TANGO DU COUTEAU de VIRGINIE BARRETEAU dirigé par PABLO ASLAN et MOLÉCULE ADÈLE de VIRGINIE HOPÉ. Elle joue sous la direction de PHILIPPE MINYANA, FRÉDÉRIC VILLEMUR, CHRISTOPHE RAUCK, SÉBASTIEN LAGORD, GILLES LEFEUVRE, MICHÈLE HEYDORFF et ARIEL GARCIA-VALDÈS. Elle collabore avec RICHARD MITOU sur plusieurs mises en scène et joue dans LES HISTRIONS (DÉTAIL) de MARION AUBERT présenté au CDDB en 2007.

CRÉATION (3)

L'ÎLE FLOTTANTE Chantal THOMAS ALAIN PASSARD ALFREDO ARIAS

Avec ALFREDO ARIAS, NINON BRÉTÉCHER et la participation du maïs, d'une casserole, d'une cuillère en bois, d'un mixer... (distribution en cours)

Texte.....CHANTAL THOMAS
Mise en espace et en scène.....ALFREDO ARIAS
Recette.....ALAIN PASSARD
Film.....THIERRY THOMAS

Création en résidence au CDDB – Théâtre de Lorient, Centre Dramatique National

1ère représentation le 4 février 2008, CDDB au CDDB

CDDB au CDDB • LUNDI 4 FÉVRIER 2008.....19H30
CDDB au CDDB • MARDI 5 FÉVRIER 2008.....19H30
CDDB au CDDB • MERCREDI 6 FÉVRIER 2008.....20H30
CDDB au CDDB • JEUDI 7 FÉVRIER 2008.....19H30
CDDB au CDDB • VENDREDI 8 FÉVRIER 2008.....20H30

Production : CDDB – Théâtre de Lorient, Centre Dramatique National/Groupe TSE/Théâtre National de Chaillot/L'Avant-Seine, Théâtre de Colombes

L'ÎLE FLOTTANTE de CHANTAL THOMAS et ses entretiens avec ALAIN PASSARD, JARDINIÈRE ARLEQUIN, sont publiés aux éditions Mercure de France en 2004 et 2007.

LES RECETTES DES DRÔLES DE PETITES BÊTES d'ALAIN PASSARD, illustrées par ANTOON KRINGS, sont publiées aux éditions Gallimard Jeunesse/Giboulées, 2005.

ALFREDO ARIAS tente notre curiosité. Il nous propose une aventure où se mêlent le théâtre et la cuisine, deux arts qui demandent une préparation rigoureuse pour une finalité éphémère, pour des bonheurs de l'instant, des objets poétiques à la fois délicieux et fragiles, et qui, parfois, s'inscrivent à jamais dans notre mémoire.

ALFREDO ARIAS suit mot à mot et geste par geste la réalisation d'une recette d'ALAIN PASSARD, dont la cuisine a des liens continus avec l'enfance et son goût de l'exploration. Il invite les spectateurs dîneurs à partager l'évocation par CHANTAL THOMAS d'un jeu, entre elle et une autre petite fille. Le jeu consistait à ne manger que des nourritures de couleur blanche : glace au citron, vache qui rit, riz au lait, seiche, colin, salsifs, yaourt de pierre râpée, écume des vagues... La nourriture participait alors d'une histoire d'amitié.

> CHANTAL THOMAS est philosophe, écrivain et travaille au CNRS comme directrice de recherche, spécialiste du XVIII^e siècle. Elle écrit plusieurs essais sur SADE, CASANOVA, THOMAS BERNHARD et MARIE-ANTOINETTE.

Elle codirige avec DENIS REYNAUD deux ouvrages collectifs : LA SUITE À L'ORDINAIRE PROCHAIN, LA REPRÉSENTATION DU MONDE DANS LES GAZETTES et LE RÉGENT, ENTRE FABLE ET HISTOIRE. CHANTAL THOMAS écrit également des récits plus personnels : LA VIE RÉELLE DES PETITES FILLES et L'ÎLE FLOTTANTE. En 2002, elle obtient le prix Femina pour son roman LES ADIEUX À LA REINE, traduit dans une vingtaine de langues. Sa pièce LA LECTRICE-ADJOINTE, écrite pour des comédiennes du Français, est créée sur France Culture. CHANTAL THOMAS a écrit, pour ALFREDO ARIAS et MARILÚ MARINI, LE PALAIS DE LA REINE, pièce sur les rapports mère-fils créée en 2004 en Argentine, publiée en 2005 chez Actes Sud-Papier et reprise en France de 2005 à 2007.

> ALAIN PASSARD ouvre son restaurant L'Arpège, à Paris en 1986, après avoir travaillé avec de nombreux chefs étoilés. Il obtient une troisième étoile en mars 1996 et privilégie, depuis janvier 2001, une cuisine « légumière ». En 2002, il met en place le potager de l'Arpège à Fillé sur Sarthe.

> ALFREDO ARIAS, argentin d'origine, fonde en compagnie d'amis artistes et acteurs à Buenos Aires, le groupe théâtral TSE et met en scène DRACULA, AVENTURAS et GODDESS. En 1970, il s'installe à Paris. Il écrit sa première pièce, HISTOIRE DU THÉÂTRE, puis crée EVA PERÓN de COPI, COMÉDIE POLICIÈRE, LUXE, une parodie du music-hall et PEINES DE CŒUR D'UNE CHATTE ANGLAISE, d'après HONORÉ DE BALZAC et GRANDVILLE.

En 1985, il prend la direction du Centre Dramatique National d'Aubervilliers. Pendant six ans, il y met en scène des pièces du répertoire classique, des créations contemporaines et des réinterprétations ironiques du music-hall. En 1992, il invente un nouveau langage théâtral mêlant danse, musique et dialogues poétiques. La revue MORTADELA obtient le Molière du meilleur spectacle musical en 1993.

Il met également en scène CONCHA BONITA avec CATHERINE RINGER (Rita Mitsouko). Réalisateur de cinéma et metteur en scène d'opéra, auteur de plusieurs pièces et d'un roman paru au Seuil, ALFREDO ARIAS se produit dans plusieurs pays, France, Argentine, Italie, Espagne, Suisse...

En 2005, il met en scène LE PALAIS DE LA REINE, de CHANTAL THOMAS avec MARILÚ MARINI, actrice d'origine argentine, pour qui il crée de nombreux rôles.

Au CDDB - Théâtre de Lorient, Centre Dramatique National, ALFREDO ARIAS a présenté LES BONNES en 2000, MADAME DE SADE en 2004 et LA BELLE ET LES BÊTES en 2005. En 2008, il présente également une comédie musicale, DIVINO AMORE [voir page 29].

LE JOUR DES MEURTRES DANS L'HISTOIRE D'HAMLET

Bernard-Marie KOLTÈS
Thierry de PERETTI

(distribution en cours)

Texte.....BERNARD-MARIE KOLTÈS
Mise en scène.....THIERRY DE PERETTI
Lumière.....YVES GODIN
Vidéo.....ANGE LECCIA
Musique.....SYLVAIN JACQUES
Assistante à la mise en scène.....ELSA CHAUSSON

Création en résidence au CDDB – Théâtre de Lorient,
Centre Dramatique National

1ère représentation le 3 mars 2008, CDDB au CDDB

CDDB au CDDB · LUNDI 3 MARS 2008.....19H30
CDDB au CDDB · MARDI 4 MARS 2008.....19H30
CDDB au CDDB · MERCREDI 5 MARS 2008.....20H30
CDDB au CDDB · JEUDI 6 MARS 2008.....19H30
CDDB au CDDB · VENDREDI 7 MARS 2008.....20H30

Production : CDDB – Théâtre de Lorient, Centre Dramatique
National/polimnia-Compagnie Thierry de Peretti (productrice
Claire Béjanin)/Théâtre de la Bastille/Théâtre Garonne/
Centre Dramatique National d'Orléans-Loiret-Centre

« En 1974, pour écrire ce < condensé > de l'œuvre originale,
BERNARD-MARIE KOLTÈS choisit la traduction d'YVES BONNEFOY,
publiée au Mercure de France (1962-1988) et également dans
la collection Folio chez Gallimard. Les emprunts à cette
traduction sont fragmentaires : cependant, l'auteur a utilisé
ce texte comme principe de son travail. On les retrouvera
disséminés dans toute l'œuvre. » Préface, LE JOUR DES MEURTRES
DANS L'HISTOIRE D'HAMLET, Les Éditions de Minuit, 2006.

« Une histoire de reflets. Si Hamlet, le mythe, est le personnage
contemporain même, c'est qu'il est un des premiers à refuser de
< faire histoire >. Dans la pièce de SHAKESPEARE c'est lui qui
arrête l'action, refuse de la prolonger ou d'en être le moteur
et le < héros >. Ce Hamlet-ci est certainement plus jeune, plus
< pur >, plus pressé d'en finir... D'en finir avec Hamlet, d'en finir
avec le théâtre. Puisque la pièce arrive quasiment < d'outre-
tombe > (presque 20 ans après sa mort), plane au-dessus d'elle le
scepticisme de son auteur. Il règle ses comptes avec le théâtre.
Cette pièce aurait pu être sa dernière. » THIERRY DE PERETTI

> BERNARD-MARIE KOLTÈS (1948-1989) écrit et met en scène ses
premières pièces avec sa compagnie le Théâtre du Quai de 1970
à 1974, à Strasbourg : LES AMERTUMES, LA MARCHE, LE PROCÈS IVRE,
L'HÉRITAGE, RÉCITS MORTS, DES VOIX SOURDES, LA FUITE À CHEVAL
TRÈS LOIN DANS LA VILLE et LE JOUR DES MEURTRES DANS L'HISTOIRE
D'HAMLET. En 1977, il écrit SALLINGER pour BRUNO BOËGLIN, puis
écrit et met en scène LA NUIT JUSTE AVANT LES FORÊTS. Il voyage
au Nicaragua, au Guatemala et au Salvador, puis écrit COMBAT
DE NÈGRE ET DE CHIENS en 1979. À partir de 1983, il entame son
compagnonnage avec PATRICE CHÉREAU qui crée COMBAT DE NÈGRE ET
DE CHIENS, puis QUAI OUEST (1985), DANS LA SOLITUDE DES CHAMPS
DE COTON (1986) et LE RETOUR AU DÉSERT (1988). Sa dernière pièce,
écrite en 1988, est ROBERTO ZUCCO, créée à Berlin en 1990 par
PETER STEIN et mise en scène pour la première fois en France
par BRUNO BOËGLIN, en 1991.

> THIERRY DE PERETTI est metteur en scène, réalisateur
et comédien. Au théâtre, il met en scène ILLUMINATIONS-COLOURED
PLATES d'après ARTHUR RIMBAUD, LE MYSTÈRE DE LA RUE ROUSSELET
d'EUGÈNE LABICHE et GENGIS CHEZ LES PYGMÉES de GREGORY MOTTON
à la Comédie-Française, RICHARD II de WILLIAM SHAKESPEARE,
VALPARAISO de DON DE LILLO, LES BROUILLONS D'UNE SAISON EN ENFER
d'ARTHUR RIMBAUD, UNE ENVIE DE TUER SUR LE BOUT DE LA LANGUE de
XAVIER DURRINGER. De BERNARD-MARIE KOLTÈS, il met en scène
QUAI OUEST (1991), SALLINGER (1998) et LE RETOUR AU DÉSERT
(2001), spectacle pour lequel il reçoit le Prix de la Révélation
théâtrale 2000/2001 du Syndicat national de la Critique.
Au cinéma, il tourne sous la direction de PATRICE CHÉREAU,
PHILIPPE HAREL, DIANE KURYS, VINCENT RAVALEC, CLAUDE BERRI
et ORSO MIRET.

ACCUEILS

- (1) AK ENTREPÔT
- (2) LE MISANTHROPE avec La Comédie-Française
- (3) LES TROIS SŒURS
- (4) RICHARD III
- (5) DIVINO AMORE
- (6) ALICE OU LE MONDE DES MERVEILLES
- (7) LES DIABLOGUES
- (8) TENDRE JEUDI
- (9) SIZWE BANZI EST MORT

ACCUEIL (1)

AK ENTREPÔT Laurance HENRY Erik MENNESSON

> LAURANCE HENRY est scénographe, plasticienne et metteur en scène, après une formation à l'école des Beaux-Arts de Rennes puis à l'école des arts décoratifs de Strasbourg.

ERIK MENNESSON est éclairagiste et metteur en scène.

Depuis 1998, avec leur compagnie AK Entrepôt, ils créent un langage scénique au croisement des arts plastiques et du mouvement, de la poésie et de la parole.

LAURANCE HENRY et ERIK MENNESSON sont artistes associés au CDDB – Théâtre de Lorient, Centre Dramatique National [voir page 50]. Ils présentent cette saison trois spectacles : INCONGRUE, SCÈNES INVISIBLES et PRÉMICE(S) [voir pages suivantes].

La compagnie AK Entrepôt est soutenue par la communauté de communes de Moncontour, le conseil général des Côtes d'Armor, l'office départemental de développement culturel (ODDC), le conseil régional de Bretagne et la DRAC Bretagne.

JEUNE PUBLIC dès 5 ans

INCONGRUE

avec PAULE GROUAZEL

Conception et mise en scène.....LAURANCE HENRY
Assistée de.....ERIK MENNESSON

Production : AK Entrepôt/ODDC, Festival des petits riens

CDDB au CDDB • MARDI 23 OCTOBRE 2007...séances scolaires et 19H30
CDDB au CDDB • MERCREDI 24 OCTOBRE 2007.....10H00, 15H00 et 18H00
CDDB au CDDB • JEUDI 25 OCTOBRE 2007.....séances scolaires
CDDB au CDDB • VENDREDI 26 OCTOBRE 2007.....séances scolaires

Durée : 35 min

« Avec une centaine de centimètres carrés, la surface du visage est sans doute la fraction du monde la plus porteuse de sens et la plus apte à la métamorphose. » GOTTFRIED BOEHM – DEM PORTRÄT AUF DER SPUR (SUR LES TRACES DU PORTRAIT)

« INCONGRUE est une miniature théâtrale, un objet poétique qui revisite l'histoire du portrait au travers des multiples vies d'un visage. Portrait humain, portrait végétal, portrait vivant, INCONGRUE est une petite forme insolite. Référence directe à l'iconographie classique et à l'art du portrait au travers de l'histoire de l'art, INCONGRUE est un acte théâtral. Plus concrètement : un cadre. Un cadre et un ovale. Un ovale et un visage, un portrait, un portrait vivant. Un portrait, une icône ; VERMEER, GEORGES DE LA TOUR, LÉONARD DE VINCI, JAN VAN EYCK, INGRES... au service d'un univers poétique et décalé. » AK Entrepôt

TOUT PUBLIC dès 5 ans

SCÈNES

INVISIBLES

Exposition scénographique et sonore d'après LES VILLES INVISIBLES d'ITALO CALVINO

Espaces scénographiques et visuels.....LAURANCE HENRY
Paysages et espaces sonores.....YANNICK JORY

Production : AK Entrepôt/ODDC, Festival des petits riens

CDDB au CDDB • DU MARDI 25 AU VENDREDI 28 MARS 2008.....
.....séances scolaires
CDDB au CDDB • JEUDI 27 MARS 2008..12H00 à 14H00 et 16H30 à 18H30
CDDB au CDDB • VENDREDI 28 MARS 2008.....16H30 à 20H30
CDDB au CDDB • SAMEDI 29 MARS 2008.10H30 à 13H00 et 14H00 à 18H00

Durée de la visite : 30 min environ

« Parfois, il me suffit d'une échappée qui s'ouvre au beau milieu d'un paysage incongru, de l'apparition de lumières dans la brume, de la conversation de deux hommes pour penser qu'en partant de là, je pourrai assembler la ville parfaite, composée de fragments, d'instantanés, de signes différents... Peut-être tandis que nous parlons est-elle en train de naître... » LES VILLES INVISIBLES d'ITALO CALVINO

« Tout au long de ce récit qui réunit MARCO POLO et KUBILAÏ KHAN, ITALO CALVINO prend conscience que nos villes sont sorties de terre, nées d'un paysage. Puis elles s'en nourrissent, le transforment, le maltraitent, y disparaissent... Mais s'installent alors d'innombrables allers-retours entre nos habitats, nos lieux de vie, nos « paysages humains » et les « spectacles naturels ». Tous les personnages de terre présents sont comme les villes de CALVINO. Ils se souviennent, ils désirent, ils se préparent, ils devinent peut-être toutes ces villes à parcourir, à achever. Ils reposent leurs sens interpellés dans une ville, ils écoutent les bruissements de celle qui s'approche, cherchent leur chemin. Ils se défont de l'une, déçus, ils se perdent dans une autre, avides... Comme tout voyageur, ils tournent, reviennent sur leurs pas possédés par le doute, la peur ou le désir. J'ai cherché la place de ces hommes, petits personnages de terre. » LAURANCE HENRY

PRÉMIÈRE(S)

avec PAULE GROUAZEL

Conception et mise en scène.....LAURANCE HENRY
Assistée de.....ERIK MENNESSON
Musique.....PIERRE PAYAN et VASSILI CAILLOSSE

Production : AK Entrepôt

CDDDB au CDDDB • MARDI 13 MAI 2008.....séances scolaires
CDDDB au CDDDB • MERCREDI 14 MAI 2008.....10H00, 16H00 et 17H30
CDDDB au CDDDB • JEUDI 15 MAI 2008.....séances scolaires

Durée : 35 min

« Un jour une femme inconnue sema un œuf dans un champ. »

« L'origine de ce projet fut le regard d'un jeune enfant porté sur sa mère, le corps de sa mère ; regard nourri d'amour(s), d'admiration(s) et de question(s). Comment le ventre d'une maman peut-il devenir maison, nid, cocon ? Comment ensuite peut-elle nourrir le petit être mis au monde ? Il ne s'agit surtout pas de répondre à ces questions, d'apporter des explications scientifiques et pratiques. Au contraire, il s'agit peut-être même de les multiplier, de renforcer le mystère de ce corps, de cette présence. De plus, selon certaines mythologies (hindoue, égyptienne...), une femme, une déesse mère née d'un œuf a donné naissance au monde dans sa totalité : son ventre est la voûte céleste, un œil le soleil, l'autre la lune... Nourris de ces deux idées, nous construisons un projet sur et autour du corps de la comédienne ; sa bouche devient une mer houleuse, ses jambes et bras les branches d'un arbre, son ventre une poche de kangourou, ses cheveux un nid... Des œufs, des cocons apparaissent, se transforment, donnent vie... » AK Entrepôt

LE MISANTHROPE LUKAS

MOLIÈRE
HEMLEB

avec la troupe de la Comédie-Française : THIERRY HANCISSE,
ISABELLE GARDIEN, ÉRIC GÉNOVÈSE, FLORENCE VIALA en alternance
avec CLOTILDE DE BAYSER, GUILLAUME GALIENNE en alternance
avec GILLES DAVID, CLÉMENT HERVIEU-LÉGER, MARIE-SOPHIE FERDANE
en alternance, CÉDRIC MICHEL
et OLIVIER AUGROND, PATRICK ALEXIS

Texte.....MOLIÈRE
Mise en scène.....LUKAS HEMLEB
Scénographie.....JANE JOYET
Costumes.....ALICE LALOY
Lumière.....XAVIER BARON
Réalisation sonore.....VANESSA COURT
Maquillages.....SYLVIE CAILLER
Maître d'armes.....FRANÇOIS ROSTAIN
Conseiller pour la danse.....JOSEPH FOWLER
Assistante à la mise en scène.....STÉPHANIE RISAC

Production : La Comédie-Française

CDDDB au GRAND THÉÂTRE • MARDI 13 NOVEMBRE 2007.....19H30
CDDDB au GRAND THÉÂTRE • MERCREDI 14 NOVEMBRE 2007.....20H30

Durée : 3h entracte compris

« La lecture du MISANTHROPE passe en général par une référence à des valeurs innées (Alceste est un malade ou un ridicule ou un révolté ou un romantique...), alors qu'au contraire, tout dans cette société me semble relever de l'acquis et du milieu environnant. Dans le même esprit, j'ai débarrassé les personnages féminins de leurs attributs habituels : la « coquette » Célimène, la « sincère » Éliante, la « prude » Arsinoé, et essayé de redéfinir un cadre permettant de réfléchir à la place de la femme au XVII^e siècle. La grande originalité du MISANTHROPE consiste à situer les personnages en dehors de toute attache familiale. C'est particulièrement audacieux pour les femmes, qui ne sont ici ni des épouses, ni des soeurs, ni des filles. Célimène est une jeune veuve qui n'évoque jamais son mariage passé, et qui semble jouir d'une indépendance totale. [...] Je tenais donc à ce que Célimène, Arsinoé et Éliante soient toutes trois dans une féminité épanouie, même Éliante, souvent dépeinte comme une femme en retrait, prônant la tempérance et la modération, et que je veux doter d'une forte séduction. De même, il me semblait important de réhabiliter le personnage de Philinte, de l'extraire de la fadeur et de la réserve qui le caractérisent habituellement. Pour moi, c'est un homme déchiré dans ses contradictions qui, à certains égards, ressemble à Alceste dans sa vision du monde, mais qui, par stratégie, a opté pour d'autres choix de vie. Son amour pour Éliante et la jalousie qu'il éprouve à l'égard d'Alceste provoquent chez lui une crise d'identité profonde et un conflit intérieur déchirant. Alceste est un être tourmenté, déchiré, épris d'idéal qui évoque pour moi une personnalité proche de celle de BEETHOVEN. » LUKAS HEMLEB, propos recueillis par ISABELLE BARAGAN pour la Comédie-Française.

« Alceste ne négocie pas. Il condamne et fuit la société qui l'entoure, celle des hommes, civilisés ordinaires ou barbares mondains. Il juge ses congénères, leurs codes, leurs règles, leurs convenances. Dans chaque geste de civilité, dans chaque relation sociale, il lit un manque de loyauté, une peur de la vérité et le goût de la vanité. Il paye son exigence au prix d'un paradoxe douloureux : il aime la femme la mieux intégrée dans la haute société, la mieux adaptée à la compagnie des intrigantes versatiles. Belle, brillante, Célimène négocie avec le monde des conventions. Elle, l'acceptation de la légèreté dans les choses humaines, s'oppose à l'intransigeance définitive d'Alceste.

Autour, Philinte et Éliante se marient, commerçant sans mal avec les travers de leur monde policé. Les marquis, Oronte comme Célimène alimentent leurs théâtres de représentations nécessaires, tandis qu'Arsinoé, misanthrope à sa manière, prude et acerbe, se résigne au vieillissement et à la solitude. Alceste enfin, l'honnête homme, fuit la société de ses pareils si dissemblables pour chercher sur la terre un endroit écarté « où d'être homme d'honneur on ait la liberté. » » PIERRE NOTTE pour la Comédie-Française

> JEAN-BAPTISTE POQUELIN dit MOLIÈRE (1622-1673) est le fils d'un valet de chambre et tapissier ordinaire de la Maison du Roi. Il prend plus tard le pseudonyme de MOLIÈRE. Dès 1643, il renonce à l'avenir bourgeois que lui garantit la jouissance héréditaire de la charge paternelle pour s'associer par contrat avec neuf comédiens, dont MADELEINE BÉJART, et fonder la troupe de L'Illustre Théâtre. Après des débuts difficiles à Paris, MOLIÈRE et ses comédiens parcourent la province française comme les troupes ambulantes de son époque. En 1658, la troupe de MOLIÈRE est autorisée à paraître devant la Cour. Sous la protection de Monsieur, frère du Roi, les comédiens s'installent au Théâtre du Petit-Bourbon. C'est là que MOLIÈRE connaît son premier grand succès d'auteur, avec les PRÉCIEUSES RIDICULES. En 1661, la troupe déménage dans la salle du Théâtre du Palais-Royal. MOLIÈRE y assume désormais les fonctions de comédien, de chef de troupe et d'auteur. Les pièces nouvelles se succèdent à un rythme rapide. Parmi plus de trente pièces, on peut citer notamment L'ÉCOLE DES FEMMES, L'IMPROMPTU DE VERSAILLES, LE MISANTHROPE, AMPHITRYON, L'AVARE, GEORGE DANDIN, LE BOURGEOIS GENTILHOMME, TARTUFFE, DOM JUAN, LES FOURBERIES DE SCAPIN, LES FEMMES SAVANTES, LE MALADE IMAGINAIRE... En 1665, la troupe de MOLIÈRE devient la Troupe du Roy puis, après sa mort, la Comédie-Française.

Le CDDB - Théâtre de Lorient, Centre Dramatique National a accueilli la troupe de la Comédie-Française dans : LES BONNES de JEAN GENET, mise en scène de PHILIPPE ADRIEN en 1997, L'ÉCOLE DES FEMMES de MOLIÈRE en 2000 et SAVANNAH BAY de MARGUERITE DURAS en 2002 et en 2004, des mises en scène d'ÉRIC VIGNER, puis PLACE DES HÉROS de THOMAS BERNHARD, mise en scène d'ARTHUR NAUZYCIEL en 2005

> LUKAS HEMLEB est né en Allemagne ; il commence sa carrière de metteur en scène au milieu des années quatre-vingt, à la Schaubühne de Berlin et dans plusieurs grands théâtres d'Allemagne, avec des auteurs comme PIRANDELLO, GOGOL, CALDERÓN et HEBBEL. Parallèlement, il découvre l'univers de la musique contemporaine, notamment à travers l'écriture de trois livrets d'opéra pour le compositeur REINHARD FEBEL, dont L'INVENTION DE MOREL d'après ADOLPHO BIOY CASARES. Au début des années quatre-vingt-dix, il travaille en Afrique centrale, avec des compagnies de théâtre du Cameroun et du Nigéria. Sa version africaine des BAKKHANTES d'EURIPIDE est montrée à Dresde. Il réalise plusieurs mises en scène en Belgique, avant de s'installer en France, où il se fait connaître dans le cadre du Théâtre Feuilleton proposé par SOPHIE LOUCACHEVSKI et JEAN-FRANÇOIS PEYRET en 1995. Il met notamment en scène DANIIL HARMS et les poètes de l'Oubériou, GREGORY MOTTON, MARINA TSVETAeva, DANTE ALIGHIERI, OSSIP MANDELSTAM, PIERRE CHARRAS, LAURA FORTI, WILLIAM SHAKESPEARE et PRIMO LEVI. À la Comédie-Française, il met en scène UNE VISITE INOCCUPORTUNE de COPI et LE DINDON de GEORGES FEYDEAU. LUKAS HEMLEB a dirigé des ateliers d'élèves à l'École du Théâtre National de Strasbourg et au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris. Il est professeur associé à l'École Normale Supérieure/Lettres-Sciences Humaines de Lyon et artiste associé à La Maison de la Culture de Bourges. Il met en scène des opéras en France et à l'étranger.

ACCUEIL (3)

LES
Anton
Patrick

TROIS

SŒURS
TCHEKHOV
PINEAU

avec NICOLAS BONNEFOY, SUZANNE BONNEFOY, HERVÉ BRIAUX,
PATRICK CATALIFO, DELPHINE COGNIARD, LAURENCE CORDIER,
ALAIN ENJARY, NICOLAS GERBAUD, ALINE LE BERRE, SARA MARTINS,
JOSEPH MENANT, FABIEN ORCIER, RICHARD SAMMUT, LOUNES TAZAIRT

Texte.....ANTON TCHEKHOV
Traduction.....ANDRÉ MARKOWICZ et FRANÇOISE MORVAN
Mise en scène.....PATRICK PINEAU
Assistante à la mise en scène.....ANNE SOISSON
Décor.....SYLVIE ORCIER
Assistant décor.....HAKIM MOUHOUS
Maquillage.....ANNICK DUFRAUX
Son.....JEAN-PHILIPPE FRANÇOIS
Lumière.....DANIEL LÉVY

Production : MC93 Bobigny/Arts 276 – Festival Automne
en Normandie/Le Grand T – Scène conventionnée Loire-Atlantique/
Compagnie Pipo – Patrick Pineau/Scène nationale Évreux Louviers

Création le 1er octobre 2007, au Grand T – Scène conventionnée
Loire-Atlantique

CDDB au GRAND THÉÂTRE • MARDI 18 DÉCEMBRE 2007.....19H30
CDDB au GRAND THÉÂTRE • MERCREDI 19 DÉCEMBRE 2007.....20H30
CDDB au GRAND THÉÂTRE • JEUDI 20 DÉCEMBRE 2007.....19H30

Texte publié aux éditions Actes Sud/Babel, 2002

« Un an après la disparition de leur père, le général Prorozov, ses trois filles rêvent de vivre enfin, de quitter leur province pour Moscou, d'être libres... Un espoir si banal, si légitime, et si naïf qu'il fait sourire, entre sourire et larmes, puisqu'on sent bien qu'il ne se réalisera jamais. En se faisant théâtre, le roman des TROIS SŒURS est devenu quintessence, emblème du destin de chacun. » FRANÇOISE MORVAN

« Mettre en scène LES TROIS SŒURS, pour la beauté de cette œuvre, si proche du grand roman. Saisissante et suffocante, universelle et indémodable. Cette beauté dont il ne faut pas avoir peur, comme le dit si bien KOLTÈS. Travailler le sens au-delà du sens, les mots et ce qu'il y a en dessous, les regards, les gestes... Comme au cinéma, aller chercher les gros plans, ce qui échappe à l'acteur, sentir son cœur battre, sa pulsation émotive à l'intérieur et non à l'extérieur. » PATRICK PINEAU

« Comment peut-on encore jouer aujourd'hui une pièce aussi vieille ? Nous vivons tout de même dans un autre monde. Mais ensuite j'ai compris que c'est exactement cela qu'il fallait faire. On a besoin de ces monuments, de ces choses comme le Louvre par exemple, où l'on peut voir ce qui est beau [...] Je crois que la seule morale qu'il nous reste est la morale de la beauté. Et il ne nous reste justement plus que la beauté de la langue, la beauté en tant que telle. Sans la beauté, la vie ne vaudrait pas la peine d'être vécue. Alors préservons cette beauté, gardons cette beauté, même s'il lui arrive parfois de n'être pas morale. Mais je crois justement qu'il n'y a pas d'autre morale que la beauté. » BERNARD-MARIE KOLTÈS

> ANTON TCHEKHOV (1860-1904) est russe, fils de marchand et petit-fils de serf. Il délaisse ses études de médecine à Moscou pour la littérature et commence par publier des contes humoristiques avant de trouver sa voie, celle de romancier et dramaturge passionné par les brûlants problèmes de la personnalité et de la vie humaine. En 1888, paraît sa première pièce IVANOV. Il passe de nombreuses années dans sa petite propriété de Mélikhovo, proche de Moscou, où il écrit la plus grande partie de son œuvre. Après un échec au théâtre Alexandrinski de Saint-Petersbourg, sa pièce LA MOUETTE connaît un succès remarquable au Théâtre d'Art de STANISLAVSKI et de NÉMIROVITCH-DATCHENKO à Moscou. Cette pièce scelle la collaboration fructueuse entre ces trois hommes au Théâtre d'Art où voient le jour ONCLE VANIA (1899), LES TROIS SŒURS (1900) et LA CERISAIE (1904). TCHEKHOV meurt des suites d'une tuberculose en 1904, à Badenweiler en Allemagne, lors d'un voyage de cure.

> PATRICK PINEAU a suivi la formation du Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris dans les classes de DENISE BONAL, MICHEL BOUQUET et JEAN-PIERRE VINCENT. Comme comédien, il aborde tout aussi bien le répertoire classique d'ESCHYLE à FEYDEAU en passant par MARIVAUX, CALDERÓN, MUSSET ou LABICHE que les textes contemporains.

En tant que comédien de la troupe de l'Odéon, il a joué sous la direction de GEORGES LAVAUDANT dans de nombreuses mises en scène. En tant que metteur en scène, il signe CONVERSATIONS SUR LA MONTAGNE d'EUGÈNE DURIF (1992), DISCOURS DE L'INDIEN ROUGE de MAHMOUD DARWICH (1994), PYGMÉE de SERGE SANDOR (1995), TOUT NE DOIT PAS MOURIR de MOHAMED ROUABHI (1999), MONSIEUR ARMAND DIT GARRINCHA de SERGE VALLETTI (2001) et LES BARBARES de MAXIME GORKI (2003). Dans la Cour d'Honneur du Festival d'Avignon en juillet 2004, il crée PEER GYNT d'HENRIK IBSEN.

En 2005, il met en scène GRAIN DE SABLE d'ISABELLE VANIER et, en 2006, DES ARBRES À ABATTRE de THOMAS BERNHARD, puis les courtes pièces de TCHEKHOV : LA DEMANDE EN MARIAGE, LE TRAGÉDIEN MALGRÉ LUI et L'OURS.

Au cinéma, il a tourné, entre autres, avec ÉRIC ROCHANT, FRANCIS GIROD, BRUNO PODALYDÈS, TONIE MARSHALL, MARIE DE LAUBIER, DAMIEN O'DOLE et NICOLE GARCIA.

RICHARD III

Peter VERHELST Ludovic LAGARDE

D'après RICHARD III de WILLIAM SHAKESPEARE

avec SUZANNE AUBERT, PIERRE BAUX, ANNE BELLEC,
FRANCESCA BRACCHINO, GEOFFREY CAREY, ANTOINE HERNIOTTE,
CAMILLE PANONACLE, LAURENT POITRENAUX, SAMUEL RÉHAULT,
CHRISTELE TUAL

Texte.....PETER VERHELST
Traduction.....CHRISTIAN MARCIPONT
Mise en scène.....LUDOVIC LAGARDE
Dramaturge et assistante à la mise en scène.....MARION STOUFFLET
Scénographie.....ANTOINE VASSEUR
Costumes.....VALÉRIE SIMONNEAU
Lumière.....SÉBASTIEN MICHAUD
Son et musique.....DAVID BICHINDARITZ
Collaboration artistique son et musique.....OLIVIER PASQUET
Maquillage.....CORINNE BLOT
Décor construit par les Ateliers de la Maison de la Culture de
Bourges

Production : Compagnie Ludovic Lagarde/Centre Dramatique Régional
de Tours/Maison de la Culture de Bourges, Scène Nationale/
Festival d'Avignon/Le Trident, Scène Nationale de Cherbourg-
Octeville/La Comédie de Reims, Centre Dramatique National/Théâtre
de Saint-Quentin en Yvelines, Scène Nationale/Festival delle
Colline, Turin

Avec le soutien de la Région Île-de-France/CulturesFrance/
le Jeune Théâtre National/le Fonds d'Insertion pour Jeunes
Artistes Dramatiques, DRAC et Région Provence-Alpes-Côte d'Azur/
la DRAC Île-de-France

Création le 18 juillet 2007, au Festival d'Avignon

CDDB au CDDB · VENDREDI 11 JANVIER 2008.....20H30

CDDB au CDDB · SAMEDI 12 JANVIER 2008.....19H30

Durée : 1h30

Cette adaptation de la pièce de SHAKESPEARE a ceci de particulier qu'elle déplace la perspective habituelle : ce sont les femmes qui sont les réceptacles de la douleur. Le public découvre RICHARD III par les yeux de la duchesse d'York, atterrée par la tyrannie de son fils, mais dominée par son amour maternel pour cet enfant qu'elle a vu tourner au monstre depuis sa naissance. Dédaignant toute péripétie anecdotique, PETER VERHELST se concentre sur les motifs émotionnels des protagonistes, exposition – obscène ? – de l'intime. Il dissèque le cœur ténébreux de Richard, dans lequel le mal se mesure à la recherche de l'innocence, à la quête d'un monde plus pur et à la soif d'amour que Richard invoque pour légitimer la violence. Établissant des parallèles avec les criminels d'aujourd'hui – infanticides, terroristes, chefs de gouvernement – VERHELST campe un RICHARD III étonnamment complexe et contemporain.

> PETER VERHELST est un écrivain flamand. Il écrit de la poésie, des romans, des nouvelles, des récits, des textes de théâtre et des scénarios et participe à des performances. Ses premiers écrits poétiques, OBSIDAAN (OBSIDIENNE), font écho à BAUDELAIRE en mettant au centre de son écriture l'amour, la sexualité et la mort. C'est dans les années quatre-vingt-dix qu'il commence à produire des textes dramatiques adaptés des tragédies classiques, en particulier AAARS ! d'après L'ORESTIE d'ESCHYLE, ROMEO EN JULIA d'après SHAKESPEARE et EDOUARD II d'après CHRISTOPHER MARLOWE. Utilisant une langue très physique, sensible, sensuelle et débordante de poésie et d'imaginaire, il ne croit pas dans la distinction entre la poésie et la prose, entre la danse et le théâtre, mais privilégie le rôle de l'acteur dans la transmission de la parole. Depuis 2005, il s'est engagé dans un projet en multiples épisodes, UTOPIEFABRIEK (L'USINE DE L'UTOPIE). D'autre part, il collabore régulièrement avec WIM VANDEKEYBUS, LUK PERCEVAL, IVO VAN HOVE et le collectif DE ROOVERS.

> LUDOVIC LAGARDE réalise ses premières mises en scène à la Comédie de Reims et au Théâtre Granit de Belfort. Il fonde sa propre compagnie en 1996 et met en scène LE CERCLE DE CRAIE CAUCASIEN de BERTOLT BRECHT en 1998. En 2001, il répond à l'invitation du Théâtre National de Strasbourg et monte MAISON D'ARRÊT d'EDWARD BOND. Parallèlement à son travail de création théâtrale, LUDOVIC LAGARDE mène une activité de pédagogue. Par ailleurs, il a réalisé plusieurs mises en scène d'opéra et travaille notamment avec le directeur musical CHRISTOPHE ROUSSET.

Il travaille régulièrement avec l'écrivain OLIVIER CADIOT ; leur première collaboration remonte à 1993, lorsqu'il lui passe commande d'une pièce, SŒURS ET FRÈRES. Depuis 1997, il a adapté et mis en scène les livres de l'écrivain : LE COLONEL DES ZOUAVES (1997), RETOUR DÉFINITIF ET DURABLE DE L'ÊTRE AIMÉ (2002) et, plus récemment, FAIRY QUEEN (2004) qui fut créé en alternance avec OUI DIT LE TRÈS JEUNE HOMME de GERTRUDE STEIN. RICHARD III est présenté au Festival d'Avignon en juillet 2007.

LUDOVIC LAGARDE est metteur en scène associé au CDDB – Théâtre de Lorient, Centre Dramatique National. Il y a présenté IVANOV et PLATONOV en 1996 et créé LE COLONEL DES ZOUAVES en 1997, repris en 2007 [voir page 50].

DIVINO AMORE CECCATTY

René de
ALFREDO ARIAS

avec ALFREDO ARIAS, GENNARO CANNAVACCIUOLO, SANDRA GUIDA,
ANTONIO INTERLANDI, MARILÚ MARINI, LIZA MICHAËL
et ALEJANDRA RADANO

Livret.....ALFREDO ARIAS et RENÉ DE CECCATTY
Mise en scène.....ALFREDO ARIAS
Arrangement musical.....DIEGO VILLA
Costumes.....PABLO RAMIREZ
Décor et accessoires.....LARRY HAGER
Lumière.....CESARE ACETA

Production : Groupe TSE/Théâtre du Rond-Point/L'Avant-Seine,
Théâtre de Colombes
Avec le soutien de la SACD/l'ARCADI/l'ADAMI
En résidence à la Comète de Châlons en Champagne

Création le 19 octobre 2007, à L'Avant-Seine, Théâtre de Colombes

CDDB au GRAND THÉÂTRE • JEUDI 24 JANVIER 2008.....19H30
CDDB au GRAND THÉÂTRE • VENDREDI 25 JANVIER 2008.....20H30

« Un spectacle dramatique et musical, qui permet de re-parcourir le monde absurde et unique de la troupe d'Origlia Palmi, dévouée au mélodrame religieux et qui avait, au cours des années soixante, soixante-dix, son petit théâtre à Rome. Ces fanatiques du théâtre pieux agonisaient devant un public qui venait pour se moquer d'eux. Ce théâtre fragile, absurde et inutile a frappé mon cœur et il ne m'a plus quitté. Pour aider la troupe à faire revivre ces moments de dévotion théâtrale, je convoquerai dans la pièce des « icônes » d'une autre cosmogonie religieuse, les saintes de la culture pop : MINA, PATTY BRAVO, GLORIA GAYNOR. Une troupe de comédiens, dans laquelle MARILÚ MARINI tiendra le rôle de Bruna d'Origlia Palmi, jouera et chantera tout un répertoire de chansons italiennes, créant ainsi une atmosphère de vibrante poésie. Elle fera revivre les fraternels fantômes du théâtre du DIVINO AMORE. » ALFREDO ARIAS

> RENÉ DE CECCATTY est romancier, dramaturge, traducteur, critique littéraire et éditeur. Il a fait des études de philosophie et a vécu au Japon et en Angleterre. Il est l'auteur d'une quinzaine de romans (LA SENTINELLE DU RÊVE, L'OR ET LA POUSSIÈRE, BABEL DES MERS, L'ACCOMPAGNEMENT, AIMER, CONSOLATION PROVISOIRE...) et d'essais sur SADE, PÉTRARQUE, PASOLINI... Il collabore régulièrement au Monde des Livres et fait partie du comité de lecture des éditions du Seuil. Il a traduit de très nombreux auteurs italiens, notamment LEOPARDI, SABA, PENNA, MORAVIA, PASOLINI, BONAVIRI.

En collaboration avec RYÔJI NAKAMURA, il écrit MILLE ANS DE LITTÉRATURE JAPONAISE et traduit de nombreux auteurs japonais (OE, TANIZAKI, MISHIMA, SOSEKI, ENCHI, KONO). Il travaille pour le théâtre avec ALFREDO ARIAS avec lequel il écrit MORTADELA, la comédie-musicale CONCHA BONITA, les chansons de FOUS DES FOLIES, le One-Woman Show NINI, FAUST ARGENTIN, AIMER SA MÈRE, PEINES DE CŒUR D'UNE CHATTE FRANÇAISE et il signe les adaptations de LA DAME AUX CAMÉLIAS d'après ALEXANDRE DUMAS et LA FEMME ET LE PANTIN d'après PIERRE LOUÏS.

> ALFREDO ARIAS crée L'ÎLE FLOTTANTE le 4 février 2008, au CDDB – Théâtre de Lorient, Centre Dramatique National [voir page 9].

ALICE OU LE MONDE DES MERVEILLES

Lewis CARROLL
Jean-François AUGUSTE
Madeleine LOUARN

D'après l'œuvre de LEWIS CARROLL

Une création du Théâtre des Lucioles, du Théâtre de l'Entresort et de l'atelier Catalyse

Avec CLAUDINE CARIOU, CHRISTIAN LIZET, ANNE MENGUY, JEAN-CLAUDE POULIQUEN, CHRISTELLE PODEUR, YVON PRIGENT, JACQUES PRISER

Adaptation/mise en scène.....JEAN-FRANÇOIS AUGUSTE
.....et MADELEINE LOUARN
Nouvelle traduction.....ELEN RIOT
Assistante à la mise en scène.....STÉPHANIE PEINADO
Accompagnement des acteurs....FRANÇOISE LE BARS et ERWANA PRIGENT
Scénographie.....MARC LAINÉ
En collaboration avec.....STÉPHANE ZIMMERLI
Lumière.....MICHEL BERTRAND
Son.....DAVID SÉGALEN
Costumes.....LAURE MAHÉO et JOSSELINE CABON
Régie générale.....GRÉGORY AUZUECH et DOMINIQUE BRILLAULT

Production: L'Opéra Théâtre de Saint-Etienne/le Théâtre du Pays de Morlaix/le Théâtre de la Fonderie (Le Mans)/le Théâtre de l'Entresort (Morlaix)/le Théâtre des Lucioles (Rennes)/le CAT Catalyse – association Les Genêts d'Or
Avec le soutien de Mutouest/la Fondation de France/la DRAC Bretagne/le conseil régional de Bretagne/le conseil général du Finistère/la Ville de Morlaix

Texte publié aux éditions J'ai Lu/Librio, 2002

CDDDB au CDDDB • MARDI 18 MARS 2008.....19H30
CDDDB au CDDDB • MERCREDI 19 MARS 2008.....14H30 et 20H30
CDDDB au CDDDB • JEUDI 20 MARS 2008.....14H30 et 19H30

Durée : 1h15

Ce spectacle a été présenté au CDDDB en mai 2007.
Il est accessible dès 8 ans.

« Nous serons très loin de la version de WALT DISNEY qui ne transmet qu'une morale restreinte : la curiosité est un vilain défaut ! Nous nous pencherons vertigineusement sur l'aspect onirique de cette histoire. Inventer donc une nouvelle grammaire, exactement comme dans les rêves où la compréhension grammaticale est souvent bien camouflée mais pourtant existante... L'histoire d'ALICE s'est imposée car il y a une correspondance entre les acteurs de l'atelier Catalyse et le monde d'ALICE : il ne s'explique pas, il est. Ces acteurs sont « hors normes » et portent en eux les univers les plus improbables sans que leur complexité soit atténuée. Ces acteurs professionnels sont handicapés mentaux. » L'atelier Catalyse, le Théâtre de l'Entresort et le Théâtre des Lucioles

> CHARLES LUTWIDGE DOGSON dit LEWIS CARROLL (1832-1898) est un mathématicien et auteur britannique. Il est l'auteur d'œuvres logiques telles que la LOGIQUE SYMBOLIQUE (1896) qui s'adressent aux profanes et aux jeunes. Ses récits et poèmes unissent sa passion pour la logique formelle et sa fascination pour l'imagination enfantine : ALICE AU PAYS DES MERVEILLES (1865) et LA CHASSE AU SNARCK (1876).

> MADELEINE LOUARN fonde à Morlaix le Théâtre de l'Entresort, compagnie conventionnée, qu'elle dirige depuis 1994 et pour laquelle elle réalise ses mises en scène. Ses orientations et ses choix esthétiques sont, depuis dix ans et de façon décisive, déterminés par l'expérience du théâtre menée avec les handicapés mentaux du Centre d'Aide par le Travail « Les Genêts d'Or », avec lesquels elle a créé l'atelier Catalyse. Le Théâtre de l'Entresort est le producteur délégué de toutes les créations de l'atelier Catalyse.

En 2006, elle fait partie du collectif de metteurs en scène qui a présenté GRAND-MÈRE QUÉQUETTE de CHRISTIAN PRIGENT au CDDDB. MADELEINE LOUARN est metteur en scène associée au CDDDB – Théâtre de Lorient, Centre Dramatique National [voir page 50].

> JEAN-FRANÇOIS AUGUSTE se forme au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique et à la Comédie-Française. Metteur en scène et comédien, il joue dans des mises en scène de JOËL JOUANNEAU, JEAN-BAPTISTE SASTRE, PASCAL RAMBERT. En 2002, il rencontre le Théâtre des Lucioles à Rennes, compagnie conventionnée, avec lequel il joue dans LES ORDURES et LA VILLE ET LA MORT de RAINER WERNER FASSBINDER mis en scène par PIERRE MAILLET, L'EXCÈS-L'USINE de LESLIE KAPLAN mis en scène par MARCIAL DI FONZO BO.

Il joue dans MES JAMBES SI VOUS SAVIEZ QUELLE FUMÉE... conçu par BRUNO GESLIN d'après la vie de PIERRE MOLINIER, présenté au CDDDB – Théâtre de Lorient, Centre Dramatique National en 2006.

LES DIABLOQUES

ROLAND DUBILLARD Anne BOURGEOIS

avec JACQUES GAMBLIN et FRANÇOIS MOREL

Texte.....ROLAND DUBILLARD
 Mise en scène.....ANNE BOURGEOIS
 Décor.....ÉDOUARD LAUG
 Lumière.....LAURENT BÉAL
 Costumes.....ISABELLE DONNET
 Son.....JACQUES CASSARD
 Assistante à la mise en scène.....MARIE HEUZÉ

Production : Les Productions de l'Explorateur/Théâtre du Rond-Point/Félix Ascot/La Coursive, Scène nationale de La Rochelle/Valérie Lévy et Corinne Honikman

Création le 7 novembre 2007 à La Coursive,
 Scène nationale de La Rochelle

CDDDB au GRAND THÉÂTRE · VENDREDI 4 AVRIL 2008.....20H30
 CDDDB au GRAND THÉÂTRE · SAMEDI 5 AVRIL 2008.....19H30

« Acteur particulièrement traversé par le jeu, ROLAND DUBILLARD a écrit comme il interprète, c'est-à-dire en ayant conscience qu'un acteur a un son, que sa partition est une musique, et qu'il est aussi risible qu'émouvant pour le spectateur d'observer un personnage dépassé par le monde qui l'entoure, obligé de se raccrocher à une logique qui lui échappe. Ces drôles de petits galops à deux voix catalysent, grâce au génie de la mécanique du langage, les préoccupations existentielles et métaphysiques de l'être humain aux prises avec lui-même. LES DIABLOQUES sont autant un exercice littéraire comique qu'un duo de clowns fragiles : des dialogues diaboliques et des personnages sensibles dénués de stratégie... JACQUES GAMBLIN et FRANÇOIS MOREL ne sont pas seulement des acteurs. Ils sont des artistes rares, auteurs et interprètes d'un monde personnel où se rejoignent humour, gravité, poésie, avec en commun dans leur parcours artistique une attention portée à l'humain, à son imperfection, à ses méandres. Ils ont en eux la tendresse et la pudeur. » ANNE BOURGEOIS

> ROLAND DUBILLARD, acteur et auteur dramatique français, est né à Paris en 1923. À partir de 1953, ROLAND DUBILLARD s'illustre comme acteur dans GRÉGOIRE ET AMÉDÉE, suite de dialogues entre deux compères, qui sont donnés quotidiennement à la radio. À la scène GRÉGOIRE ET AMÉDÉE deviendra LES DIABLOQUES en 1975. En 1961, est montée NAÏVES HIRONDELLES et, en 1962, ARLETTE REINERG monte LA MAISON D'OS. LE JARDIN AUX BETTERAVES, d'abord conçu pour la radio, est monté en 1969 par ROGER BLIN et « ...OÙ BOIVENT LES VACHES. », avec la complicité des RENAUD-BARRAULT, en 1972. Il est également auteur de pièces radiophoniques (LES CHIENS DE CONSERVE, 1978), d'adaptations de pièces anglo-saxonnes, de nouvelles et de poèmes. DUBILLARD auteur, DUBILLARD acteur, DUBILLARD personnage – car c'est toujours de lui qu'il parle sous les espèces de Grégoire, de Guillaume (dans LE JARDIN AUX BETTERAVES), du maître (dans LA MAISON D'OS), ou de Félix (dans « ...OÙ BOIVENT LES VACHES. ») – se ressemblent étrangement et conjuguent leurs traits pour composer la silhouette d'un être en état permanent d'absence.

> ANNE BOURGEOIS est formée à l'École de la Rue Blanche en 1989. Elle vient d'un théâtre collectif et itinérant, notamment avec la Troupe du Phénix, et s'intéresse au développement de l'acteur à travers la recherche autour du clown. Dernièrement, elle a mis en scène LA MOUETTE de TCHEKHOV au Festival d'Avignon, SUR LA ROUTE DE MADISON de ROBERT JAMES WALLER ainsi que LES MONTAGNES RUSSES d'ÉRIC ASSOUS pour ALAIN DELON, CHER MENTEUR de JEAN COCTEAU et JÉRÔME KILTY, SUR LE FIL de et par SOPHIE FORTE, LA PEAU D'UN FRUIT de et par VICTOR HAÏM, SPLENDEUR ET MORT DE JOAQUIN MURIETA de PABLO NERUDA, LA BOÎTE À OUTILS de ROLAND DUBILLARD, LA NUIT DES ROIS de SHAKESPEARE (traduction, adaptation et mise en scène), ACCORDS PARFAITS de LOUIS MICHEL COLLA, CAFÉ CHINOIS d'IRA LEWIS, co-mise en scène avec RICHARD BERRY, DES SOURIS ET DES HOMMES de JOHN STEINBECK, 55 DIALOGUES AU CARRÉ de et par JEAN-PAUL FARRÉ, LE PETIT MONDE DE GEORGES BRASSENS co-écrit avec LAURENT MADIOT, LA DOUBLE INCONSTANCE de MARIVAUX.

TENDRE JEUDI STEINBECK Mathieu BAUER & Sentimental BOURREAU

d'après les œuvres de JOHN STEINBECK

avec MARC BERMAN, SYLVAIN CARTIGNY, ALAIN DEMOYENCOURT,
JUDITH HENRY, RICHARD SANDRA, MARTIN SELZE, GEORGIA STAHL,
ARTHUR SIMON, STAN VALLETTE

et

MATHIEU BAUER (batterie, percussions), SYLVAIN CARTIGNY
(guitares, banjo), ARTHUR SIMON (trompette, claviers),
STAN VALLETTE (sampler)

Adaptation et dramaturgie.....MATHIEU BAUER et IRÈNE BONNAUD
Mise en scène et voix off.....MATHIEU BAUER
Scénographie et lumière.....JEAN-MARC SKATCHKO
Images.....JULIEN BUREAU
Son.....ALAIN GRAVIER
Vidéo.....STÉPHANE LAVOIX
Costumes.....NATHALIE RAOUL
Régie générale.....STAN VALETTE
Régie lumière.....JULIEN CHATENET

Production : Sentimental Bourreau/Festival d'Avignon/
Centre Dramatique National de Montreuil/Théâtre Nanterre-
Amandiers/Maison de la Culture d'Amiens/Théâtre d'Arras/Festival
des Arts de Salamanque/Banlieues Bleues
Avec le soutien du conseil régional d'Île-de-France/la SPEDIDAM/
la DRAC Île de France

Création le 7 juillet 2007, au Festival d'Avignon

CDDB au CDDB · MERCREDI 9 AVRIL 2008.....20H30
CDDB au CDDB · JEUDI 10 AVRIL 2008.....19H30

Durée : 1h45

SENTIMENTAL BOURREAU donnera un concert à l'occasion de sa venue
à Lorient.

Dans une Amérique qui sort à peine de la Seconde Guerre mondiale,
dans une rue de Monterey, petit port de pêche au sud de San
Francisco, la rue de la Sardine où « l'on écoute rien mais où
l'on entend tout », une petite communauté d'individus vit à la
marge du système en créant son propre mode de fonctionnement
refusant un monde où « ça devient un crime d'être heureux sans
le confort moderne ».

« Il y a Doc, le biologiste mélancolique qui meurt de solitude,
Suzy la jolie étrangère qui va bouleverser la rue de la Sardine,
Mac le chef de bande un peu voyou et roi du système D, Fiona
la tenancière du Bordel et Hazel, l'idiot sympathique qui va
cependant trouver la solution pour aider Doc. Bien sûr, il
faudra faire exister autrement la galerie de personnages hauts
en couleurs qui entourent cette bande car il s'agit vraiment
d'un chœur où les voix se mêlent et se croisent. Si je devais
reprenre une définition pour décrire le spectacle, c'est celle
de l'Old Tennis Shoes qui conviendrait : « substance alcoolisée
fabriquée à partir de tous les fonds de verre abandonnés sur le
comptoir du bar de la Ida ». C'est le contenu de ces fonds de
verre qu'il s'agit de faire remonter à la surface. » MATHIEU
BAUER, propos recueillis par JEAN-FRANÇOIS PERRIER pour le
Festival d'Avignon 2007.

> JOHN STEINBECK (1902-1968) est un écrivain américain. On
retrouve plusieurs dominantes dans son œuvre, avec la Californie
en général, et en particulier les villes où il a vécu. Il met
souvent en scène des personnages communs, de classe ouvrière,
confrontés au Dust Bowl et à la grande dépression. En 1929,
il écrit son premier roman, mais c'est à partir de TORTILLA FLAT
(1935) que son œuvre est reconnue, avec, comme consécration,
le prix Nobel de littérature en 1962. Parmi ses romans, on peut
citer DES SOURIS ET DES HOMMES (1937), LES RAISINS DE LA COLÈRE
(1939), RUE DE LA SARDINE (1945) dont on retrouve les personnages
dans TENDRE JEUDI (1954) et À L'EST D'ÉDEN (1952). Il fut
correspondant de guerre pour le New York Herald Tribune
pendant la Seconde Guerre mondiale.

> MATHIEU BAUER est musicien et metteur en scène. Il est cofondateur, en 1990, de la compagnie Sentimental Bourreau dont il devient le directeur artistique en 2001. Il mène un parcours original avec cette compagnie qui manifeste un grand intérêt pour le cinéma et la musique, les plaçant au centre de la plupart de ses spectacles. De la transposition des CARABINIERES de JEAN-LUC GODARD à l'adaptation des textes du critique cinématographique SERGE DANÉY, en passant par LES CHASSES DU COMTE ZAROFF, c'est tout un univers de l'image filmée que MATHIEU BAUER a eu envie de faire vivre sur les plateaux de théâtre. Il y a eu aussi des détours dans le monde de la folie, LA GRANDE CHARGE HYSTÉRIQUE, dans les univers mélangés de STEFAN ZWEIG et GEORGES BATAILLE pour RIEN NE VA PLUS, sorte de road-movie à Las Vegas. Curieux et inventifs, MATHIEU BAUER et les membres de Sentimental Bourreau nous entraînent sur les chemins de la découverte, menant le théâtre là où on ne l'attend pas toujours. MATHIEU BAUER et Sentimental Bourreau créent TENDRE JEUDI au Festival d'Avignon en 2007.

ACCUEIL (9)

SIZWE BANZI EST MORT

ATHOL FUGARD John KANI
& Winston NTSHONA
Peter BROOK

avec HABIB DEMBÉLÉ et PITCHO WOMBA KONGA

Texte.....ATHOL FUGARD, JOHN KANI et WINSTON NTSHONA
Adaptation française.....MARIE-HÉLÈNE ESTIENNE
Mise en scène.....PETER BROOK
Lumière.....PHILIPPE VIALATTE
Éléments scéniques.....ABDOU OUOLOGUEM
Régie générale.....CYRIL MULON

Production : CICT/Théâtre des Bouffes du Nord
Remerciements à PETER SACKS

Le texte est publié dans LE THÉÂTRE DES TOWNSHIPS,
Actes Sud-Papiers, 1999.

CDDB au GRAND THÉÂTRE · JEUDI 15 MAI 2008.....19H30
CDDB au GRAND THÉÂTRE · VENDREDI 16 MAI 2008.....20H30

Durée : 1h10

C'est la première fois que cette pièce, écrite en 1972 par un auteur blanc ATHOL FUGARD et deux comédiens noirs JOHN KANI et WINSTON NTSHONA, est créée en France. Le théâtre des « townships » témoigne avant tout d'une nécessité : désamorcer par la parole et le rire les humiliations et les brimades perpétrées à l'encontre des « Noirs » par les « Blancs ». Née dans la rue, dans l'immédiateté, cette forme théâtrale se réapproprie la vie en racontant avec un humour féroce les douloureuses mésaventures qui ne manquent pas de pimenter le quotidien. Un humour cruel qui rend plus forte et plus belle la révolte. Un texte qui résonne plus que jamais aujourd'hui.

« Le champ le plus stimulant et le plus riche de promesses pour notre théâtre se trouve dans les townships de nos villes, où fleurissent des talents, une authenticité et une vitalité d'une qualité vraiment exceptionnelle, jamais vue jusqu'à maintenant. »
ATHOL FUGARD dans les années soixante-dix

« Un vrai moment de théâtre ne peut se passer qu'au moment même, pas hier, pas demain. Le public est toujours là. Cet aspect fonctionnel distingue le théâtre des autres formes d'art. Le théâtre des townships d'Afrique du Sud est un exemple précieux de ce que l'immédiat peut apporter au théâtre. Il est né de la vie dans la rue, dans des villes pas comme les autres, les townships, ces ghettos de l'apartheid. Ce théâtre a une nature bien spécifique, ce qui en a émané dans le passé nous touche tout autant aujourd'hui par l'exactitude de sa magnifique dérision, hélas prémonitoire. » PETER BROOK

ATHOL FUGARD, JOHN KANI et WINSTON NTSHONA ont imaginé, écrit, mis en scène et joué SIZWE BANZI IS DEAD et THE ISLAND.

> ATHOL FUGARD est né en 1932 en Afrique du Sud d'une mère afrikaner et d'un père anglo-saxon. Acteur, metteur en scène, il reste avant tout un auteur, un écrivain « régional », ainsi qu'il se définit lui-même, attaché à son pays. Il a écrit une vingtaine de textes et deux nouvelles. Plus récemment il a écrit THE CAPTAIN'S TIGER.

> JOHN KANI est acteur, metteur en scène et auteur. Il est aussi directeur du Market Théâtre dans lequel il joue régulièrement. Il est lauréat de nombreux prix dont le Tony Award en 1974 avec WINSTON NTOSHONA.

> WINSTON NTSHONA a commencé sa carrière d'acteur en 1967. Il a joué dans une vingtaine de productions dont THE TRAILS OF BROTHER et JUST.

> PETER BROOK est né à Londres en 1925. Tout au long de sa carrière, PETER BROOK s'est distingué dans différents genres : théâtre, opéra, cinéma et écriture. Il a mis en scène de nombreux textes de WILLIAM SHAKESPEARE pour le Royal Shakespeare dont PEINES D'AMOUR PERDUES (1946), MESURE POUR MESURE (1950), TITUS ANDRONICUS (1955), LE ROI LEAR (1962) et LE SONGE D'UNE NUIT D'ÉTÉ (1970). À Paris, PETER BROOK fonde en 1971 le Centre International de Recherche Théâtrale (CIRT), lequel devient, lors de l'ouverture du Théâtre des Bouffes du Nord, le Centre International de Créations Théâtrales (CICT). Ses productions se remarquent par leurs aspects iconoclastes et leur envergure internationale. Il a également dirigé plusieurs opéras. Ses livres principaux sont L'ESPACE VIDE, POINTS DE SUSPENSION, LE DIABLE C'EST L'ENNUI, AVEC SHAKESPEARE, OUBLIER LE TEMPS et récemment ENTRE DEUX SILENCES. PETER BROOK s'est aussi illustré comme réalisateur avec SA MAJESTÉ DES MOUCHES, MARAT SADE, LE ROI LEAR, MODERATO CANTABILE, LE MAHÂBHÂRATA et RENCONTRES AVEC DES HOMMES REMARQUABLES.

LECTURES

- (1) LA DEUXIÈME NUIT DES AUTEURS DE THÉÂTRE
- (2) NATHALIE PAPIN
- (3) LE CLUB DES AUTEURS

FILMS

- (1) EN SERVICE
- (2) TÊTE D'OR

LECTURE (1)

LA DEUXIÈME NUIT DES AUTEURS DE THÉÂTRE

CDDB au CDDB · SAMEDI 29 SEPTEMBRE 2007.....20H00

Pour la 2ème Nuit des auteurs de théâtre en Bretagne, les partenaires du Morbihan du réseau Cathel (catalogue de théâtre en ligne) proposent un programme de lectures itinérantes. Un bus permet de suivre les moments forts de la journée, organisés dans les différents lieux : CDDB, Médiathèques de Lorient et Lanester, ADEC 56. À la nuit tombée, au CDDB, RÉMI DE VOS et NATHALIE FILLION proposent leurs impressions de la journée, accompagnées de lectures de textes d'auteurs dramatiques contemporains. Certains lieux proposent aussi des lectures à d'autres moments de la journée. Un programme détaillé est disponible.

LECTURE (2)

NATHALIE PAPIN

CDDB au CDDB · LUNDI 29 OCTOBRE 2007.....20H30

NATHALIE PAPIN écrit son premier récit - pour adultes - en 1995. Dès 2001, elle devient une référence du théâtre jeunesse ; elle a publié : MANGE-MOI, DEBOUT, LE PAYS DE RIEN, YOLE TAM GUÉ, CAMINO, L'APPEL DU PONT, QUI RIRA VERRA, PETITES FORMES. Elle intervient beaucoup autour de la jeunesse pour les étudiants ou professionnels, ainsi que dans les IUFM, et se rend fréquemment à la rencontre de ses jeunes lecteurs. Sa dernière pièce, LA MORSURE DE L'ÂNE, fera l'objet d'une création radiophonique (septembre 2007), ainsi que DEBOUT. Suite à une commande d'AK Entrepôt, elle écrit actuellement une pièce autour du mythe d'Isis et d'Osiris. Du 27 au 31 octobre 2007, le CDDB accueille le stage national du groupe THEA de l'Office Central de la Coopération à l'École (OCCE), action en faveur du développement du théâtre à l'école et de la rencontre entre les écritures dramatiques contemporaines et les enfants. NATHALIE PAPIN est auteur associée de THEA. www.occe.coop

LE CLUB DES AUTEURS

CDDB au CDDB • LUNDI 12 NOVEMBRE 2007.....20H30
 CDDB au CDDB • LUNDI 17 MARS 2008.....20H30
 CDDB au CDDB • LUNDI 26 MAI 2008.....20H30

Depuis 2005, RÉMI DE VOS propose avec MARION AUBERT, NATHALIE FILLION, DAVID LESCOT, FABRICE MELQUIOT et CHRISTOPHE PELLET des rendez-vous pour faire découvrir l'écriture dramatique contemporaine.

Lectures, débats et résidences d'écriture à Lorient, LE CLUB DES AUTEURS souhaite rencontrer le public autour de propositions toujours conviviales.

> MARION AUBERT, auteur et comédienne, est née le 2 juin 1977. Issue du Conservatoire National de Région de Montpellier, elle fonde la Compagnie Tire pas la Nappe en 1997 avec CAPUCINE DUCASTELLE. Contrairement à d'autres compagnies, celle-ci est née du désir de travailler non pas avec un metteur en scène mais avec un auteur contemporain et plus particulièrement avec MARION AUBERT, qui est également comédienne dans la compagnie. Bibliographie : PETITE PIÈCE MÉDICAMENT, NOTES CHAMPÊTRES, PIÈCE FARCIE, PAROLES EN AIR, L'HISTOIRE DES DEUX QUI S'AIMAIENT SUR UN CARRÉ, LES AVENTURES DE PÉNÉLOPE ET GUDULON, LES POUSSE-PIONS, TEXTES POUR UN CLOWN, ORGIE NUPTIALE, LA TRÈS SAINTE FAMILLE CROZAT, LES MÉSAVENTURES DE LA VOUIVRE, SAGA DES HABITANTS DU VAL DE MOLDAVIE, LES HISTRIONS (DÉTAIL) présenté au CDDB en 2007, LES HOMMES DE TERRE, LES TRUBLIONS. LES AVENTURES DE NATHALIE NICOLE NICOLE sont créées en résidence au CDDB - Théâtre de Lorient, Centre Dramatique National du 3 au 7 décembre 2007 [voir page 6].

> RÉMI DE VOS est né à Dunkerque le 17 mars 1963. Il monte à Paris son bac en poche et suit des cours de théâtre. Il a exercé toutes sortes de métiers: gardien, magasinier, réceptionniste d'hôtel, ouvrier de théâtre, serveur, surveillant d'internat, ouvrier dans la métallurgie, maçon, assistant-photographe, ambulancier, peintre en bâtiment, employé de banque, vendeur au porte-à-porte, garçon de bureau, déménageur...

Malgré ces périodes fastes, il lui arrivait de ne rien faire du tout. S'est mis alors à écrire. Depuis 1995, il a écrit une dizaine de pièces de théâtre et un scénario de cinéma qui lui permettent, jusqu'à aujourd'hui, de vivre de l'écriture.

Bibliographie : DÉBRAYAGE, PLEINE LUNE, ANDRÉ LE MAGNIFIQUE, LE BROGNET, PROJECTION PRIVÉE, CONVICTION INTIME, LA CAMOUFLE, ALPENSTOCK, JUSQU'À CE QUE LA MORT NOUS SÉPARE, LAISSE MOI TE DIRE UNE CHOSE, OCCIDENT, BILAN SUR LA MAÎTRISE DU POSTE, MA PETITE JEUNE FILLE. RÉMI DE VOS est auteur associé au CDDB - Théâtre de Lorient, Centre Dramatique National où DÉBRAYAGE, MA PETITE JEUNE FILLE et JUSQU'À CE QUE LA MORT NOUS SÉPARE ont été créées en 1996, 2005 et 2006.

En 2007, ÉRIC VIGNER crée en résidence DÉBRAYAGE, du 9 au 12 octobre, au CDDB - Théâtre de Lorient, Centre Dramatique National [voir page 3].

> NATHALIE FILLION est née en 1964. Actrice depuis 1984, elle écrit depuis 1996 et met en scène certains de ses textes. Boursière du Centre National du Livre en 1999, elle fait plusieurs résidences à la Chartreuse de Villeneuve-lès-Avignon où elle intervient dans les classes théâtre depuis 2001 et où elle écrit ses derniers textes.

Bibliographie : L'ANTIPAPE, dans LES CONTES DE LA CHARTREUSE, PLING et plusieurs textes pour enfants, PITIÉ POUR LES LAPINS, LADY GODIVA, OPÉRA POUR UN FLIPPER (livret), ALEX LEGRAND, AYA, TAKA. Elle participe aux revues Prospéro et Liberté (Québec).

> DAVID LESCOT est né en 1971. Auteur, metteur en scène et musicien, il monte sa première pièce, LES CONSPIRATEURS, sorte de « comédie musicale noire », en 1999, à Paris, au Théâtre International de Langue Française. Il collabore, d'abord en tant que musicien, puis pour le théâtre, avec le compositeur et pianiste CHARLES VALADE. Son écriture, comme son travail scénique, cherche à mêler au théâtre des moyens et des formes non-dramatiques, en particulier la musique. Depuis 1999, il enseigne les Études Théâtrales à l'Université Paris X-Nanterre. Bibliographie : LES CONSPIRATEURS, L'ASSOCIATION, MARIAGE, L'INSTRUMENT À PRESSION, L'APRÈS-GUERRE, TRAGIQUE TROUPIER, L'AMÉLIORATION, DRAMATURGIES DE LA GUERRE (Essai), THÉÂTRE À LA CAMPAGNE, UN HOMME EN FAILLITE présenté au CDDB en 2007.

> FABRICE MELQUIOT est né en avril 1972, à Modane. Après une formation d'acteur, il travaille effectivement en tant qu'acteur avec EMMANUEL DEMARCY-MOTA. Depuis quelques années, il se consacre entièrement à l'écriture. PERLINO COMMENT (2001) inaugure la collection de théâtre jeunesse de l'Arche éditeur, suit BOULI MIRO (2002), qui a été le premier spectacle jeune public à être présenté à la Comédie-Française.

En 2002/2003, pour sa première saison à la tête de La Comédie de Reims, EMMANUEL DEMARCY-MOTA invite FABRICE MELQUIOT à le rejoindre comme auteur associé, membre du collectif artistique de La Comédie. Ses textes sont traduits en allemand, en espagnol et en italien.

Bibliographie : SÂLAT AL-JANÂZA, JE PEINDRAI DES ÉTOILES FILANTES ET MON TABLEAU N'AURA PAS LE TEMPS, FAXXMAN, EXEAT, JE RIEN TE DEUM, CATALINA IN FINE, ALBATROS, VEUX-TU ?, MA VIE DE CHANDELLE, C'EST AINSI MON AMOUR QUE J'APPRIIS MA BLESSURE, LE LAVEUR DE VISAGES, L'ACTRICE EMPRUNTÉE, LE GARDEUR DE SILENCES, AUTOUR DE MA PIERRE IL NE FERA PAS NUIT, THE BALLAD OF LUCY JORDAN, BOULI MIRO, LE DIABLE EN PARTAGE, KIDS, L'INATTENDU, PERCOLATEUR BLUES, LA SEMEUSE, PERLINO COMMENT, LES PETITS MÉLANCOLIQUES, LE JARDIN DE BEAMON, 33 DERNIERS SOUPIRS.

> CHRISTOPHE PELLET est écrivain de théâtre et auteur d'une dizaine de pièces. Ses pièces sont jouées en France et sont aussi traduites et représentées en Angleterre et en Allemagne. Il a collaboré à l'écriture du scénario du long-métrage d'AMALIA ESCRIVA, AVEC TOUT MON AMOUR (2001).

Bibliographie : ANNE ENGSTRAND, ENCORE UNE ANNÉE POUR RIEN, EN DÉLICATESSE, LE GARÇON GIRAFE, DES JOURS MEILLEURS, S'OPPOSER À L'ORAGE, UNE NUIT DANS LA MONTAGNE, LES NUITS RÉCONCILIÉES, LOIN DE CORPUS CHRISTI.

FILM (1)

EN SERVICE

Cyril BRODY

Film.....CYRIL BRODY
Image.....FLORENCE LEVASSEUR, RACHEL PEREZ et JULIE CONTE
Montage image.....ALEXANDRA MÉLOT
Montage son et mixage.....DOMINIQUE VIEILLARD
Musique et montage son.....JEAN-DANIEL BÉCACHE
Étalonnage.....ORIAN PATTERSON

Écrit en résidence au CECI – Moulin d'Andé

Production : France, 2006, Ostinato Production /VIRGINIE BONNEAU et BENOÎT SAISON

Et l'aide sélective au Court Métrage du CNC

CDDB au CDDB · SAMEDI 13 OCTOBRE 2007.....19H30

Durée : 59 min

Ce qui vous dépanne – ce qui vous arrange – ce qui vous emmerde la vie – ce qui vous dégoûte – ce que vous aimeriez que je fasse avec vous, pour vous... Je le ferai. Votre service d'une durée maximale d'une demi-journée sera filmé. N'attendez pas pour prendre rendez-vous. En cas d'indisponibilité, ce service pourra être donné (mais pas vendu) à un tiers de votre choix.

> CYRIL BRODY partage son temps entre réalisation et écriture de scénario. En 2001, il réalise LE SOUCI, un court-métrage de fiction. En 2001 et 2002, il est scénariste de deux courts-métrages d'OLIVIER PEYON, À TES AMOURS et CLAQUAGE APRÈS ÉTIREMENTS, qui seront sélectionnés et primés dans de nombreux festivals. Le documentaire EN SERVICE qu'il réalise en 2006 est sélectionné par les festivals Hors-Piste au Centre Pompidou à Paris et Regards sur le travail à Bruxelles, en mars 2007. Il est co-scénariste du premier long-métrage d'OLIVIER PEYON, LES PETITES VACANCES, sorti en 2007. CYRIL BRODY est assistant à la mise en scène d'ÉRIC VIGNER sur la création DÉBRAYAGE [voir page 3]. La projection de son film est proposée en lien avec ce spectacle.

TÊTE D'OR GILLES BLANCHARD

D'après l'œuvre de PAUL CLAUDEL, un film tourné avec 26 détenus du Centre pénitentiaire de Plœmeur et BÉATRICE DALLE.

Scénario, réalisation, images et montage.....GILLES BLANCHARD
Son.....DAVID WRANKEN
Costumes.....LAURENCE RÉVILLION
Maquillage.....FABIENNE LEGOFF
Mixage.....FLORENT LAVALLÉE et DOMINIQUE FANO
Assistante montage.....ÉLODIE GOUPY

Production : Bellevue production, France, 2006 Et le Fonds de soutien européen/Théâtre du Cap/Les films de l'Astrophore/CDDDB – Théâtre de Lorient, Centre Dramatique National/conseil régional de Bretagne/DRAC Bretagne/conseil général du Morbihan/Ville de Lorient/ Services pénitentiaire d'insertion et de probation du Morbihan/Centre de détention de Lorient-Ploemeur
Distribution : Pierre Grise distribution

CDDDB au CDDDB · LUNDI 22 OCTOBRE 2007.....20H30

En avant-première, sortie nationale le 7 novembre 2007
Durée : 97 min

« Le Centre Pénitentiaire de Ploemeur est l'unique décor de cette fresque claudélienne. Les personnages sont tous incarnés par des détenus de la prison. Seule la princesse est une actrice professionnelle, BÉATRICE DALLE. D'un plan à l'autre, je conduis les acteurs à affirmer, à assumer, par le biais de la fiction, leur expérience carcérale ou à s'échapper dans la fiction. »
GILLES BLANCHARD

> GILLES BLANCHARD se forme à l'École du Théâtre National de Chaillot, dirigée par ANTOINE VITEZ. Il travaille ensuite comme metteur en scène et acteur. Deux rencontres déterminantes ont jalonné son parcours, le metteur en scène polonais TADEUSZ KANTOR et l'acteur japonais TAMASABURO BANDO. En 2001, il passe un an sur une plate-forme pétrolière en Mer du Nord où il réalise son premier film documentaire BÉATRICE. En 2004, il crée POURQUOI PAS L'ANTARCTIQUE ? au CDDDB.

ANNEXES

LES ARTISTES ASSOCIÉS

Depuis 1996, l'ambition du CDDB – Théâtre de Lorient, Centre Dramatique National est de découvrir, produire et accompagner un certain nombre d'artistes représentatifs d'une nouvelle génération de créateurs. Dans ce but, le CDDB associe à son activité des artistes qui l'accompagnent et qu'il soutient dans leurs créations. Ce chemin est partagé le plus souvent avec le public qui suit le travail artistique au fil des saisons. Tous sont des collaborateurs précieux pour ÉRIC VIGNER, qu'ils soient présents depuis 1996 comme le photographe ALAIN FONTERAY, les graphistes M/M (Paris) et l'auteur RÉMI DE VOS, ou qu'ils aient rejoint l'équipe au cours des créations, comme l'actrice et dramaturge JUTTA JOHANNA WEISS et le cinéaste OTHELLO VILGARD. Après 11 ans de collaboration avec ARTHUR NAUZYCIEL, nommé à la direction du Centre Dramatique National d'Orléans-Loiret-Centre en 2007, le CDDB a choisi de s'associer à trois artistes et metteurs en scène pour le prochain mandat (2008-2010) d'ÉRIC VIGNER à la direction du CDDB – Théâtre de Lorient, Centre Dramatique National :

LUDOVIC LAGARDE présente RICHARD III de PETER VERHELST, les 11 et 12 janvier 2008 [voir page 26]. Au CDDB, la création d'un texte d'OLIVIER CADIOT est en projet pour le printemps 2009.

MADELEINE LOUARN présente ALICE OU LE MONDE DES MERVEILLES d'après LEWIS CARROLL du 18 au 20 mars 2008 [voir page 31]. Elle continue son travail artistique avec l'atelier Catalyse et sera régulièrement en résidence de création au CDDB. Elle prépare des petites formes théâtrales à partir de textes des auteurs du CLUB.

LAURANCE HENRY et ERIK MENNESSON, alias AK Entrepôt, présentent INCONGRUE, SCÈNES INVISIBLES et PRÉMICE(S) à partir d'octobre 2007 [voir page 15]. Ils seront en résidence de création au cours de la saison prochaine.

TOURNÉES

En 2007-2008, ÉRIC VIGNER met en scène plusieurs spectacles en France et à l'étranger :

> Théâtre National de Tirana, Albanie
LA PRÉCAUTION INUTILE OU LE BARBIER DE SÉVILLE de BEAUMARCHAIS avec les comédiens du Théâtre National de Tirana
Création le 19 avril 2007 au Théâtre National de Tirana, Albanie
Reprise en mai 2007 au Théâtre National de Tirana, en juillet 2007 au Festival international de Butrint, Albanie, suivie d'une tournée dans les Balkans
Production : CDDB – Théâtre de Lorient, Centre Dramatique National/Théâtre National de Tirana/Ambassade de France en Albanie

> la Manufacture, Haute école de théâtre de Suisse romande
DÉBRAYAGE de RÉMI DE VOS
avec les comédiens de la promotion B de la Manufacture, Haute école de théâtre de Suisse romande
Création en résidence le 9 octobre 2007, CDDB au GRAND THÉÂTRE
Tournée en 2008 : les 10 et 11 janvier au Centre Dramatique National d'Orléans-Loiret-Centre et du 30 janvier au 1er février à la Comédie de Reims, CDN
Production : CDDB – Théâtre de Lorient, Centre Dramatique National/la Manufacture, Haute école de théâtre de Suisse romande

> Espace Go, Montréal, Canada
SAVANNAH BAY de MARGUERITE DURAS
avec FRANÇOISE FAUCHER et MARIE-FRANCE LAMBERT
Création le 4 septembre 2007 à l'Espace Go, Montréal, Canada
Production : Espace Go
Avec le soutien de CulturesFrance

> 7 Stages, Atlanta, États-Unis
IN THE SOLITUDE OF COTTON FIELDS (DANS LA SOLITUDE DES CHAMPS DE COTON) de BERNARD-MARIE KOLTÈS
avec DEL HAMILTON et ISMA'IL IBN CONNER
Création le 24 avril 2008 au 7 Stages, Atlanta, États-Unis
Production : CDDB – Théâtre de Lorient, Centre Dramatique National/7 Stages

PRODUCTIONS ET CO-PRODUCTIONS DU CDDB DEPUIS 1996

(01) L'ILLUSION COMIQUE, CORNEILLE/VIGNER.....	12 Jan 1996
(02) DÉBRAYAGE, DE VOS.....	19 Mar 1996
(03) SOIR DE FÊTE, DALLE.....	22 Mai 1996
(04) BRANCUSI CONTRE ÉTATS-UNIS, VIGNER.....	16 Jui 1996
(05) COMBAT DE NÈGRE..., KOLTÈS/PICCHIARINI.....	09 Jan 1997
(06) LE COLONEL DES ZOUAVES, CADIOT/LAGARDE.....	06 Mai 1997
(07) DU DÉSAVANTAGE DU VENT, CIE D'EDVIN(E)/RUF.....	09 Jan 1998
(08) TOI COUR, MOI JARDIN, REBOTIER/VIGNER.....	04 Mar 1998
(09) DE LORIENT À PONDICHERY, VÉRICEL.....	06 Mai 1998
(10) MARION DE LORME, HUGO/VIGNER.....	29 Sep 1998
(11) MOZART..., GUMLOWICZ/COUTURIER/LARCHER/HURTIN.....	21 Jan 1999
(12) LE MALADE IMAGINAIRE OU LE SILENCE DE MOLIERE, MOLIERE/MACCHIA/NAUZYCIEL.....	04 Mar 1999
(13) LA NUIT DE L'ENFANT CAILLOU, VITTOZ/MARCADÉ.....	04 Mai 1999
(14) LES BELLES ENDORMIES DU BORD DE SCÈNE, CIE D'EDVIN(E)/RUF/LAMANDÉ.....	15 Oct 1999
(15) DÉCAMERON, BOCCACE/JANNELLE.....	09 Mar 2000
(16) LE VOYAGE DE SETH, DULAT/NAUZYCIEL.....	09 Mai 2000
(17) RHINOCÉROS, IONESCO/VIGNER.....	01 Nov 2000
(18) NOTRE BESOIN DE CONSOLATION..., DAGERMAN/BARBIN....	19 Déc 2000
(19) IPHIGÉNIE EN AULIDE, RACINE/JEANNETEAU.....	06 Mar 2001
(20) DÉTAIL SUR LA MARCHÉ ARRIÈRE, PEREZ.....	15 Mai 2001
(21) LA BÊTE DANS LA JUNGLE, LORD/JAMES/DURAS/VIGNER..	17 Oct 2001
(22) BLACK BATTLES WITH DOGS, KOLTÈS/NAUZYCIEL.....	28 Fév 2002
(23) LEUTTI, PEREZ.....	23 Avr 2002

(24) SAVANNAH BAY, DURAS/VIGNER.....	14 Sep 2002
(25) SPAGHETTI'S CLUB, TERMINARIAS/LAMBERT-WILD.....	07 Oct 2002
(26) LA SONATE DES SPECTRES, STRINDBERG/JEANNETEAU....	29 Jan 2003
(27) OH LES BEAUX JOURS, BECKETT/NAUZYCIEL.....	13 Mai 2003
(28) « ...OÙ BOIVENT LES VACHES. », DUBILLARD/VIGNER....	07 Oct 2003
(29) POURQUOI PAS L'ANTARCTIQUE, AUTISSIER/BLANCHARD..	29 Nov 2003
(30) LE GRAND FEUILLETON [5], DARBELLEY/JAQUELIN.....	02 Mar 2004
(31) LE JEU DU KWI-JOK..., MOLIERE/LULLY/VIGNER.....	11 Sep 2004
(32) LE BELVÉDÈRE, HORVATH/VINCEY.....	14 Déc 2004
(33) MA PETITE JEUNE FILLE, DE VOS/GUILLOTEAU.....	11 Jan 2005
(34) GRAND ET PETIT, STRAUSS/CALVARIO.....	28 Fév 2005
(35) MUE, LAMBERT-WILD/THERMINARIAS.....	12 Jui 2005
(36) RICHARD III, SHAKESPEARE/CALVARIO.....	16 Sep 2005
(37) LA CHAMBRE PENCHÉE, PEREC,BLECHER/SPECKENBACH....	30 Sep 2005
(38) TARTUFFE, MOLIERE/DELVERT.....	17 Oct 2005
(39) TOUT, BACHMANN/COLIN.....	15 Nov 2005
(40) REVIENS AVANT LA NUIT, PEIGNARD/PEIGNARD KIM.....	09 Jan 2006
(41) GRAND-MÈRE QUÉQUETTE, PRIGENT/BÉRÈS, FICHET, LOUARN, LUCAS, WINDELSCHMIDT.....	28 Mar 2006
(42) PLUIE D'ÉTÉ À HIROSHIMA, DURAS/VIGNER.....	11 Jui 2006
(43) JUSQU'À CE QUE LA MORT NOUS SÉPARE, DE VOS/VIGNER.....	10 Oct 2006
(44) A LITTLE MORE BLUE, DE MEDEIROS/NAUZYCIEL.....	17 Oct 2006
(45) ÉLECTRE, SOPHOCLE/CALVARIO.....	7 Nov 2006
(46) LE MARIN D'EAU DOUCE, JOUANNEAU.....	5 Mar 2007

La majorité de ces spectacles a été créée en résidence à Lorient.
Les spectacles suivants ont été créés :
BRANCUSI CONTRE ÉTATS-UNIS au Festival d'Avignon,
BLACK BATTLES WITH DOGS au 7 Stages à Atlanta (USA),
SAVANNAH BAY à la Comédie-Française,
LE JEU DU KWI-JOK OU LE BOURGEOIS GENTILHOMME au Théâtre National
de Corée (Séoul),
PLUIE D'ÉTÉ À HIROSHIMA au Festival d'Avignon pour le Cloître
des Carmes.

LE CDDDB ET LE PUBLIC

La programmation du CDDDB - Théâtre de Lorient, Centre Dramatique National, est présentée dans 2 lieux à Lorient :

- CDDDB au CDDDB : 11, rue Claire Droneau (quartier de Merville).
- CDDDB au GRAND THÉÂTRE : Place de l'Hôtel de Ville.

> ACCUEIL DU PUBLIC

INFORMATIONS/BILLETTERIE :

Les places pour tous les spectacles de la saison peuvent être réservées, et retirées, dès le VENDREDI 7 SEPTEMBRE 2007 :

Au CDDDB - Théâtre de Lorient, Centre Dramatique National, du mardi au vendredi, de 13h00 à 18h00 :

- Sur place au 11, rue Claire Droneau, 56 100 Lorient,
- Par téléphone au 02 97 83 01 01,
- (Fermeture pendant certaines vacances scolaires).

À l'Espace CDDDB au Grand Théâtre de Lorient :

En ouverture de saison du VENDREDI 7 SEPTEMBRE
au SAMEDI 6 OCTOBRE 2007 (mardi & vendredi 14h-18h30/
mercredi & jeudi 13h-17h/samedi 11h-13h & 14h-16h).

Sur www.fnac.com ou dans les magasins Fnac, Carrefour, Géant,
ou par téléphone au 0 892 68 36 22 ^{0,34 eur/min.}

Le soir des représentations :

la billetterie ouvre 1h avant le début du spectacle, sur le lieu de représentation. Seuls les billets du jour-même peuvent être achetés.

BAR DU CDDDB :

Les soirs des représentations au CDDDB, le bar est ouvert 1h avant et 1h après le spectacle.

LIBRAIRIE :

Une sélection d'ouvrages, en lien avec la saison, est proposée aux heures d'ouverture de la billetterie et les soirs de représentation en collaboration avec la librairie l'Imaginaire de Lorient.

BIBLIOTHÈQUE :

Le CDDDB - Théâtre de Lorient, Centre Dramatique National, en association avec la Médiathèque de Lorient, propose à ses abonnés le prêt gratuit de tous les ouvrages contenus dans sa bibliothèque. Ces ouvrages sont aussi consultables sur place par le tout public, aux heures d'ouverture de la billetterie. Dans le cadre du réseau Cathel (catalogue de théâtre en ligne) dont le CDDDB est partenaire, la liste complète de ces livres, cassettes et DVD est disponible sur le site www.britalis.org. Ce site répertorie également tous les ouvrages détenus par chacun des partenaires du réseau, ainsi que les modalités d'emprunt.

MALENTENDANTS ET PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE :

Pour un meilleur accueil au théâtre, merci de contacter la billetterie. Les personnes handicapées à 80% bénéficient d'une place gratuite pour un accompagnateur. En partenariat avec l'association Oreille et Vie, le CDDDB propose, pour certains spectacles, des représentations avec surtitres.

Informations : MARYLINE LAVIOS

T 02 9783 0101 • F 02 9783 5917 • E accueil@cdddb.fr

> ACCOMPAGNEMENT DES GROUPES

Associations, comités d'entreprises, structures de quartiers, écoles d'enseignement supérieur... peuvent bénéficier de conditions d'accès particulières au théâtre: tarifs réduits, abonnements, rencontres privilégiées autour des spectacles...

AU THÉÂTRE EN BUS

Le CDDDB, en étroite collaboration avec le Grand Théâtre de Lorient, Cap L'Orient, la CTRL et les médiathèques des communes participantes, propose AU SPECTACLE EN BUS, un dispositif visant à faciliter l'accès aux spectacles proposés. De même, le CDDDB propose AU THÉÂTRE EN BUS avec la Communauté de Communes de Blavet Bellevue Océan.

Contact : LUDMILA VEILLARD

T 02 9783 4535 • E l.veillard@cdddb.fr

> PUBLIC SCOLAIRE

Partenaire de nombreux établissements scolaires de la région, le CDDB - Théâtre de Lorient, Centre Dramatique National contribue à la formation des spectateurs. Avec le dispositif « classe partenaire », le CDDB propose aux enseignants de lier leur projet éducatif et le désir qu'ont leurs élèves de découvrir le théâtre et la programmation artistique du CDDB. Ces classes bénéficient d'un tarif spécial et de nombreuses invitations pour des activités autour des spectacles (lectures, rencontres, répétitions publiques, dossiers pédagogiques, visites du théâtre...).

L'équipe du CDDB est disponible pour présenter la programmation et le contenu des partenariats aux classes intéressées.

Contact : JEANNE-MARIE LECLERCQ, CÉCILE LE CLAIRE et MARIE POHU
T 02 9783 3456 · E rp@cddb.fr

> FORMATION

Le CDDB s'est doté d'un responsable pédagogique chargé de l'élaboration du plan de formation et du choix des intervenants. Les liens sont sans cesse approfondis entre les aspects pédagogiques et le travail artistique, grâce à la participation des équipes artistiques (comédiens, metteurs en scène, techniciens) en résidence ou accueillies au CDDB.

Le CDDB anime de nombreuses formations :

- en lycée : l'option théâtre pour les trois niveaux de spécialité (L3) et les deux niveaux d'option facultative, au Lycée Jean Macé (Lanester), ainsi que l'option facultative au Lycée Lesage (Vannes)
- à la faculté de droit, de sciences économiques et de gestion de Vannes (Université de Bretagne-Sud) dans le cadre de l'UECG Théâtre,
- à destination des amateurs : un atelier hebdomadaire pour les adolescents, un atelier hebdomadaire pour les adultes, stages pour les compagnies amateurs du Morbihan avec l'ADEC 56, stages liés aux spectacles de la saison.

Renseignements : T 02 9783 5151 · E contact@cddb.fr

TARIFS

	PLEIN TARIF			TARIF ABONNÉ	
	+26ans	-26ans	-14ans	+26ans	-26ans
LE MISANTHROPE	30 €	24 €	18 €	24 €	18 €
LES TROIS SŒURS	30 €	24 €	18 €	24 €	18 €
LES DIABLOGUES	30 €	24 €	18 €	24 €	18 €
DÉBRAYAGE	25 €	19 €	13 €	19 €	13 €
RICHARD III	25 €	19 €	13 €	19 €	13 €
DIVINO AMORE	25 €	19 €	13 €	19 €	13 €
L'ÎLE FLOTTANTE	25 €	19 €	13 €	19 €	13 €
LE JOUR [...] HAMLET	25 €	19 €	13 €	19 €	13 €
SIZWE BANZI EST MORT	25 €	19 €	13 €	19 €	13 €
LES AVENTURES DE NATHALIE...	20 €	14 €	9 €	14 €	9 €
ALICE OU LE MONDE...	20 €	14 €	5 €	14 €	9 €
TENDRE JEUDI	20 €	14 €	9 €	14 €	9 €
INCONGRUE/PRÉMICE(S)	5 €	5 €	5 €	5 €	5 €
FILMS	5 €	3 €	3 €	3 €	3 €
PASSEPORT SAISON				168 €	108 €
LECTURES/CLUB DES AUTEURS/SCÈNES INVISIBLES				entrée libre	

TARIF ABONNÉ accordé aux demandeurs d'emploi et RMistes, sur présentation d'un justificatif de - de 3 mois

TARIF RÉDUIT, -3 € pour tous les spectacles (sauf INCONGRUE et PRÉMICE(S)), sur présentation du justificatif, accordé aux abonnés 2007-2008 du Grand Théâtre de Lorient, des salles de spectacles de la région et du cinéma le Vulcain, aux étudiants munis du Pass Culturel, aux Comités d'Entreprise ayant signé une convention de partenariat avec le CDDB (carte CEZAM), aux spectateurs de l'opération AU THÉÂTRE EN BUS, aux groupes de + 10 pers

TARIF SPÉCIAL accordé aux groupes abonnés de + 10 pers et aux groupes scolaires.

ABONNEZ-VOUS ABONNEZ-VOUS
 ABONNEZ-VOUS ABONNEZ
 -VOUS ABONNEZ-VOUS
 ABONNEZ-VOUS
 ABONNEZ-VOUS ABONNEZ-VOUS
 ABONNEZ-VOUS ABONNEZ
 -VOUS ABONNEZ-VOUS
 ABONNEZ-VOUS
 ABONNEZ-VOUS ABONNEZ-VOUS
 ABONNEZ-VOUS ABONNEZ
 -VOUS ABONNEZ-VOUS
 ABONNEZ-VOUS
 ABONNEZ-VOUS ABONNEZ-VOUS
 ABONNEZ-VOUS ABONNEZ
 -VOUS ABONNEZ-VOUS
 ABONNEZ-VOUS !

> En renvoyant le bulletin encarté dans ce programme avec photo et règlement au :

CDDDB - Théâtre de Lorient, Centre Dramatique National
 Service billetterie - BP 726 56107 Lorient cedex.

> Auprès de nos équipes d'accueil, dès le 07 septembre 2007
 au CDDDB - Théâtre de Lorient, Centre Dramatique National,
 toute l'année ou à l'espace CDDDB au GRAND THÉÂTRE
 jusqu'au 6 octobre 2007.

PASSEPORT SAISON

PASSEPORT SAISON +26 ans/-26 ans.....168 €/108 €

Le PASSEPORT permet de voir toute la saison du CDDDB, d'être invité aux manifestations organisées en cours de saison, de modifier les dates choisies jusqu'à la veille de la représentation et de revoir les spectacles (dans la limite des places disponibles).

FORMULE 4 ET PLUS

Cet abonnement permet de choisir au moins 4 spectacles de la saison du CDDDB au TARIF ABONNÉ et de modifier les dates choisies en cours de saison (dans la limite des places disponibles).
 > Possibilité d'ajouter un ou plusieurs spectacles à son abonnement, en cours de saison, et toujours au TARIF ABONNÉ.

FORMULE 3 ET PLUS

Cet abonnement permet à un groupe d'au moins 3 personnes de composer un abonnement d'au moins 3 spectacles au TARIF ABONNÉ. Les membres du groupe voient les spectacles aux mêmes dates.
 > Possibilité d'ajouter un ou plusieurs spectacles à son abonnement, en cours de saison, et toujours au TARIF ABONNÉ.

Un TARIF SPÉCIAL, plus avantageux encore, est accordé si le groupe comprend 10 personnes ou plus.

AUTRES AVANTAGES POUR LES ABONNÉS PASSEPORT SAISON ET FORMULES :

- > Tarif réduit sur les spectacles de la saison programmés par le Grand Théâtre et les salles de spectacle de la région,
- > Tarif réduit au Cinéville (Lorient) et au cinéma le Vulcain (Inzinzac-Lochrist),
- > Prêt gratuit des ouvrages de la bibliothèque du CDDDB,
- > Réduction de 5% à la librairie l'Imaginaire de Lorient.

NB : Les spectacles INCONGRUE et PRÉMICES(S) ne peuvent faire partie ni des PASSEPORTS ni des FORMULES.

INFORMATIONS PRATIQUES

> SE RENDRE AU CDDB

- EN BUS : arrêt Merville,
- EN VOITURE, DEPUIS LA VOIE EXPRESS : sortie « LORIENT UNIVERSITÉ », direction « MERVILLE » puis suivre l'itinéraire fléché « CENTRE DRAMATIQUE DE BRETAGNE », parking le plus proche aux Halles de Merville,
- EN TRAIN : gare de Lorient,
- EN AVION : aéroport de Lann-Bihoué.

> SE RENDRE AU GRAND THÉÂTRE

- EN BUS : arrêt Aristide Briand,
- EN VOITURE, DEPUIS LA VOIE EXPRESS : sortie « LORIENT UNIVERSITÉ », direction « MERVILLE » puis suivre l'itinéraire fléché « CENTRE-VILLE » et « GRAND THÉÂTRE »,
- EN TRAIN : gare de Lorient,
- EN AVION : aéroport de Lann-Bihoué.

> MODES DE PAIEMENT

En espèces, chèques, CB, chèques culture, chèques vacances, Passeports Loisirs et Culture CEZAM. Nous effectuons le paiement par carte bancaire par téléphone.

Les places de spectacle ne sont pas expédiées par courrier, elles doivent être retirées à notre billetterie aux horaires d'ouverture ou le soir des représentations.

> INTERNET

Le site du CDDB sera mis en ligne en cours de saison : www.cddb.fr. Vous pouvez aussi retrouver notre programmation sur le site du Guide du Parfait Spectateur, qui regroupe la programmation des lieux de création et de diffusion en Pays de Lorient : <http://gps.azimut.net> ou via le site de Cap L'Orient.

Contact : MARYLINE LAVIOS

T 02 9783 0101 • E accueil@cddb.fr

Les informations contenues dans cette plaquette correspondent à celles que nous détenons au moment de la publication ; elles sont susceptibles de modifications en cours de saison.

CALENDRIER

CDDB au CDDB

SAM 29 SEP 07 20H00.....2ÈME NUIT DES AUTEURS DE THÉÂTRE [p.43]

CDDB au GRAND THÉÂTRE

MAR 09 OCT 07 19H30.....DÉBRAYAGE [p.3]

MER 10 OCT 07 20H30.....DÉBRAYAGE [p.3]

JEU 11 OCT 07 19H30.....DÉBRAYAGE [p.3]

VEN 12 OCT 07 20H30.....DÉBRAYAGE [p.3]

CDDB au CDDB

SAM 13 OCT 07 19H30.....EN SERVICE [p.47]

CDDB au CDDB

LUN 22 OCT 07 20H30.....TÊTE D'OR [p.48]

CDDB au CDDB

MAR 23 OCT 07 séances scolaires et 19H30.....INCONGRUE [p.16]

MER 24 OCT 07 10H00, 15H00 et 18H00.....INCONGRUE [p.16]

JEU 25 OCT 07 séances scolaires.....INCONGRUE [p.16]

VEN 26 OCT 07 séances scolaires.....INCONGRUE [p.16]

CDDB au CDDB

LUN 29 OCT 07 20H30.....NATHALIE PAPIN [p.43]

CDDB au CDDB

LUN 12 NOV 07 20H30.....LE CLUB DES AUTEURS [p.44]

CDDB au GRAND THÉÂTRE

MAR 13 NOV 07 19H30.....LE MISANTHROPE [p.19]

MER 14 NOV 07 20H30.....LE MISANTHROPE [p.19]

CDDB au CDDB

LUN 03 DÉC 07 19H30.....LES AVENTURES DE NATHALIE... [p.6]
 MAR 04 DÉC 07 19H30.....LES AVENTURES DE NATHALIE... [p.6]
 MER 05 DÉC 07 20H30.....LES AVENTURES DE NATHALIE... [p.6]
 JEU 06 DÉC 07 19H30.....LES AVENTURES DE NATHALIE... [p.6]
 VEN 07 DÉC 07 20H30.....LES AVENTURES DE NATHALIE... [p.6]

CDDB au GRAND THÉÂTRE

MAR 18 DÉC 07 19H30.....LES TROIS SŒURS [p.23]
 MER 19 DÉC 07 20H30.....LES TROIS SŒURS [p.23]
 JEU 20 DÉC 07 19H30.....LES TROIS SŒURS [p.23]

CDDB au CDDB

VEN 11 JAN 08 20H30.....RICHARD III [p.26]
 SAM 12 JAN 08 19H30.....RICHARD III [p.26]

CDDB au GRAND THÉÂTRE

JEU 24 JAN 08 19H30.....DIVINO AMORE [p.29]
 VEN 25 JAN 08 20H30.....DIVINO AMORE [p.29]

CDDB au CDDB

LUN 04 FÉV 08 19H30.....L'ÎLE FLOTTANTE [p.9]
 MAR 05 FÉV 08 19H30.....L'ÎLE FLOTTANTE [p.9]
 MER 06 FÉV 08 20H30.....L'ÎLE FLOTTANTE [p.9]
 JEU 07 FÉV 08 19H30.....L'ÎLE FLOTTANTE [p.9]
 VEN 08 FÉV 08 20H30.....L'ÎLE FLOTTANTE [p.9]

CDDB au CDDB

LUN 03 MAR 08 19H30.....LE JOUR [...] HAMLET [p.12]
 MAR 04 MAR 08 19H30.....LE JOUR [...] HAMLET [p.12]
 MER 05 MAR 08 20H30.....LE JOUR [...] HAMLET [p.12]
 JEU 06 MAR 08 19H30.....LE JOUR [...] HAMLET [p.12]
 VEN 07 MAR 08 20H30.....LE JOUR [...] HAMLET [p.12]

CDDB au CDDB

LUN 17 MAR 08 20H30.....LE CLUB DES AUTEURS [p.44]

CDDB au CDDB

MAR 18 MAR 08 19H30.....ALICE OU LE MONDE... [P.31]
 MER 19 MAR 08 14H30.....ALICE OU LE MONDE... [P.31]
 MER 19 MAR 08 20H30.....ALICE OU LE MONDE... [P.31]
 JEU 20 MAR 08 14H30.....ALICE OU LE MONDE... [P.31]
 JEU 20 MAR 08 19H30.....ALICE OU LE MONDE... [p.31]

CDDB au CDDB

MAR 25 AU VEN 28 MAR 08 séances scolaires.....
SCÈNES INVISIBLES [p.17]
 JEU 27 MAR 08
 12H00 à 14H00 et 16H30 à 18H30.....SCÈNES INVISIBLES [p.17]
 VEN 28 MAR 08 16H30 à 20H30.....SCÈNES INVISIBLES [p.17]
 SAM 29 MAR 08
 10H30 à 13H00 et 14H00 à 18H00.....SCÈNES INVISIBLES [p.17]

CDDB au GRAND THÉÂTRE

VEN 04 AVR 08 20H30.....LES DIABLOGUES [p.34]
 SAM 05 AVR 08 19H30.....LES DIABLOGUES [p.34]

CDDB au CDDB

MER 09 AVR 08 20H30.....TENDRE JEUDI [p.36]
 JEU 10 AVR 08 19H30.....TENDRE JEUDI [p.36]

CDDB au CDDB

MAR 13 MAI 08 séances scolaires.....PRÉMICE(S) [p.18]
 MER 14 MAI 08 10H00, 16H00 et 17H30.....PRÉMICE(S) [p.18]
 JEU 15 MAI 08 séances scolaires.....PRÉMICE(S) [p.18]

CDDB au GRAND THÉÂTRE

JEU 15 MAI 08 19H30.....SIZWE BANZI EST MORT [p.39]
 VEN 16 MAI 08 20H30.....SIZWE BANZI EST MORT [p.39]

CDDB au CDDB

LUN 26 MAI 08 20H30.....LE CLUB DES AUTEURS [p.44]

Directeur.....ÉRIC VIGNER
 Directrice artistique.....BÉNÉDICTE VIGNER
 Secrétaire générale.....MATHILDE VIDEOCOQ
 Administratrice.....CLAIRE ROUSSARIE
 Chargée de production et de diffusion.....ÉMILIE HEIDSIECK
 Secrétaire de direction.....FLORENCE NOURY
 Directeur technique.....OLIVIER PÉDRON
 Régisseur général.....JOSEPH LE SAINT
 Régisseur plateau.....DIDIER CADOU
 Régisseur lumière.....NICOLAS BAZOGE
 Chargée de communication.....LUDMILA VEILLARD
 Chargées des relations publiques.....JEANNE-MARIE LECLERCQ
CÉCILE LE CLAIRE et MARIE POHU
 Chargée d'accueil/billetterie.....MARYLINE LAVIOS
 Comptable.....SANDRINE POISSON
 Chargée d'entretien.....CHRISTIANE HÉMON
 Bar.....GAËLLE LE GAL

Artistes associés :

Dramaturgie et Jeu.....JUTTA JOHANNA WEISS
 Écriture.....RÉMI DE VOS
 Mise en scène.....LUDOVIC LAGARDE, MADELEINE LOUARN,
LAURANCE HENRY & ERIK MENNESSON (AK ENTREPÔT)
 Photographie.....ALAIN FONTERAY
 Photo de couverture et conception graphique.....M/M (PARIS)
 Vidéo et Son.....OTHELLO VILGARD

Avec la collaboration de l'équipe d'accueil du public,
 des artistes et techniciens intermittents du spectacle,
 engagés par le CDDDB durant la saison 2007/2008.



Le CDDDB - Théâtre de Lorient, Centre Dramatique National,
 est subventionné par le ministère de la culture et
 de la communication/DRAC Bretagne, la Ville de Lorient,
 le conseil général du Morbihan, le conseil régional de Bretagne.
 Licences d'entrepreneur de spectacles 1 560535/2 560536/3 560537







